

LA REVUE DE TERREBONNE

16e année - No 15 - TERREBONNE, mercredi 21 août 1974

Directeur: AIME DESPATIE. TEL.: 666-3948

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

15c

Pour la deuxième année:

LES EXPOS DE TERREBONNE AU TOURNOI PROVINCIAL DE BASEBALL A GATINEAU

(Page 2: notre information)

SONOCO LIMITEE

Cinq employés de la Sonoco Limitée de Terrebonne ont été suspendus lundi matin à la suite de deux avis généraux affichés dans l'usine informant le personnel que des mesures disciplinaires seraient prises contre toute personne participant, encourageant, incitant ou organisant un ralentissement de la production. Les cinq employés ont un minimum de deux ans et un maximum de seize ans de service avec cette entreprise de la rue Léveillé.

\$800,000 EN PERMIS DE CONSTRUCTION EN DEUX SEMAINES SEULEMENT A MASCOCHE

(Page 17:
notre article)

M. FLORIMOND GAUTHIER ET SOEUR AUBUT PRESIDERONT VENDREDI AUX TIRAGES DE LA MINI-LOTO ET DE LA SUPER-LOTO

Deux personnalités de Terrebonne ont été invitées à présider les tirages de la Super-Loto et de la Mini-Loto qui auront lieu ce vendredi matin 23 août, dans l'école Notre-Dame, rue Masson, à Terrebonne.

Médecin de garde

Le Dr François Paquin, M.D., assurera la garde médicale à Terrebonne cette fin de semaine, samedi et dimanche, 24 et 25 août; il répondra aux CAS URGENTS SEULEMENT si on l'appelle à 666-3762.

Soeur Alice Aubut, directrice de l'école Notre-Dame et M. Florimond Gauthier, président du Comité consultatif de l'aréna, présideront aux choix des numéros sur le boulier chinois, numéros qui seront donnés à l'ordinateur qui, lui, détermine les numéros gagnants pour ce vendredi.

Le public est cordialement invité à ce tirage. On pourra entrer à l'école Notre-Dame par l'entrée de la rue Saint-Sacrement. La manifestation débutera à 11h30 du matin. Un télévisur couleurs sera tiré au sort parmi toutes les personnes qui seront présentes.

CINQ EMPLOYES SUSPENDUS SONT REQUIS DE REPRENDRE LE TRAVAIL REUNION GENERALE DES EMPLOYES CE MERCREDI APRES-MIDI

Informés de ce fait lundi matin à leur arrivée au travail, ces employés ont fait savoir à la direction qu'il avait été décidé le samedi précédent par le comité d'usine que la production reviendrait à la normale dès ce lundi. Ils ont ensuite fait du piquetage devant l'usine.

ASSEMBLEE GENERALE

A la suite de la réception d'une requête spéciale de M. Michel Gauthier, conseiller technique à la CSN et représentant de la partie syndicale, M. Jean Gauthier, gérant de l'usine a acquiescé à la demande d'une assemblée générale des employés qui avait lieu ce mercredi après-midi à Terrebonne, afin d'améliorer la situation et régler le problème.

La compagnie a émis le communiqué suivant: "Suite à une étude de tous les faits disponibles à la compagnie et après mûre réflexion, nous avons décidé que la suspension indéfinie des cinq employés serait une suspension de trois

Pour le secteur ouest de Mascouche

**Le ministre fera connaître sa
réponse au début de septembre**

voir page 18

REMANIEMENT DU SERVICE POSTAL DANS TERREBONNE/PAROISSE

De nombreux changements seront effectués dans les routes rurales de la Paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne pour le service postal.

Tous les résidents seront desservis par le bureau situé Montée Gagnon et tous les envois devront être adressés

M. Raymond démissionne

M. Roland Raymond, postillon de la route rurale dans Saint-Louis-de-Terrebonne depuis 38 ans, a démissionné de ce poste lundi matin. Il sera remplacé par M. Robert Debien qui assurera le service dans la Côte de Terrebonne et le chemin Gascon. Nous aurons un article sur M. Raymond la semaine prochaine.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE à compter de maintenant, la poste étant triée dans ce bureau.

Les résidents de la Côte de Terrebonne et du secteur chemin Gascon n'auront plus qu'à indiquer leur numéro, leur rue et Route Rurale No 2, Saint-Louis-de-Terrebonne.

Les résidents de la Montée Gagnon, des chemins Saint-Roch, Saint-François des chemins et rues y aboutissant, ainsi que ceux du chemin Comtois, devront indiquer Route rurale No 1, Saint-Louis-de-Terrebonne.

Comme service supplémentaire pour les résidents de la Côte de Terrebonne et du secteur chemin Gascon, le service des colis ordinaires, contre remboursement et les recommandations sera fait au bureau de poste de Terrebonne même.

jours se terminant le 21 août. Ces employés sont donc requis de reprendre le travail à la normale le 22 août au matin."

L'heure de tombée du journal nous empêche de publier la réaction des cinq employés concernés.

A nos abonnés de l'extérieur de Terrebonne

L'abonnement à



LA REVUE DE TERREBONNE

vient à échéance le 1er août et nous engageons nos abonnés de l'extérieur de Terrebonne, à qui nous avons envoyé un avis, de bien vouloir le retourner aussitôt que possible. Ceci nous permettra de tenir à jour nos listes et de vous envoyer régulièrement LA REVUE.

RETOURNEZ AUJOURD'HUI MEME
LE COUPON AVEC VOTRE REMISE
DE \$5.00 (A L'EXTERIEUR
DU CANADA, \$7.00)

... ou utilisez le coupon ci-dessous :

Je désire m'abonner à La Revue de Terrebonne, édition hebdomadaire.

NOM :

(lettres moulées, s.v.p.)

ADRESSE :

Découpez et postez avec un chèque ou mandat-poste
à l'ordre de La Revue de Terrebonne, à

La Revue de Terrebonne
CASE POSTALE 55,
TERREBONNE

Les Expos de Terrebonne, vainqueurs à Shawinigan, au tournoi provincial à Gatineau

EN VEDETTE:



GINO
LE
MAGICIEN

toute la
fin de
semaine



Venez déguster
du bon blé d'Inde

VENDREDI,
23 AOUT

DOMAINE MONETTE
2527, ST-PIERRE MASCOCHE
474-0314

Les Expos de Terrebonne (catégorie Midget) ont remporté samedi de la semaine dernière une victoire de toute beauté pour se classer dans les épreuves du tournoi provincial FBAQ à Gatineau durant la fin de semaine de la fête du travail. En manche supplémentaire, ils ont vaincu les Dodgers du Christ-Roi de Shawinigan au compte de 2-1. En quart de finale, ils ont vaincu cette équipe représentant la Mauricie, et les Expos sont maintenant les représentants de la région Lanaudière en semi-finale provinciale de la Fédération du baseball amateur du Québec. (FBAQ).

Au moins cinquante Terrebonniens ont applaudi les Expos à Shawinigan.

Les points ont été comptés de façon électrisante: à la quatrième manche les Expos ont nivelé les chances sur un coup sûr du premier but Marcel Lecours. Alors que ce dernier était au premier coussin, le lanceur Alain Lavoie frappa un coup de trois buts pour faire compter Lecours, nivelant par le fait même le

compte 1 à 1.

En 8e manche, Michel Longchamps frappa un coup au champ intérieur et, sur une erreur du lanceur du Shawinigan, Michel se

rendit au 2e but. Dans un coup désespéré, le voltigeur droit, Marc Lecours frappa un coup de 2 buts, faisant ainsi compter Michel Longchamps et comptant le 2e

point du Terrebonne.

Suite à cette importante victoire, même en l'absence de quelques bons joueurs remplacés par des équipiers du bantam, tels François Dubord et Normand Samson, les Expos se sont qualifiés pour les semi-finales et finales à Gatineau.

Ces matches seront disputés les 30 et 31 août, 1er et 2 septembre à Gatineau. Pour plus de renseignements au sujet de ces parties, communiquez avec le responsable du baseball mineur, M. Jean-Marie Lecours à 666-9138.

Il convient en terminant cet article de féliciter et remercier MM. Daniel Pronovost, le gérant de l'équipe et son adjoint, Robert Roy. Les succès remportés sont le résultat de trois ans de travail ardu et parfois difficile de la part de ces bénévoles.

Effraction

Le service de police de Terrebonne nous informe qu'un vol par effraction a été commis au 687 rue Piché, appartement 1, le 15, alors qu'un manteau de cuir a été subtilisé.

SUR VOTRE CARNET

EN AOUT

LE SAMEDI 24 - Epluchette des Renards du Nord, chemin Gascon.
LE DIMANCHE 25 - Pratiques de tir de l'Association de Chasse et Pêche, au "pit" Godard.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Jacques
Juanette
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

Restaurant LE GRILLON
Réjeanne Vaillant, propriétaire
Pour un bon repas ou un snack dans une ambiance de bon goût...
Permis complet de la S.A.Q.
742, rue Saint-Pierre 666-6492 Terrebonne

Bienvenue au chic, à l'accueillant
MOTEL LE SOMMET
Votre hôte: Jean-Paul Clark
Spectacles toutes les fins de semaine
LILI MOREL, M.C.
RESERVEZ MAINTENANT pour vos réceptions, mariages et autres occasions en appelant 666-6146
Nous pouvons organiser tous genres de parties de plaisir pour vous S.V.P. APPELEZ 666-6146

CINE PARC
TEL: 861-6641
24 HEURES PAR JOUR
REPENTIGNY
DU 23 AU 29 AOUT

STEVE McQUEEN
VOUS FAIT VISITER LA FRANCE EN VOITURE A 200 M/M.
"LE MANS"
DE LA CÉLÈBRE COURSE: "LES 24 HEURES DU MANS"

IL Y A UN HOMME DANS LE LIT DE MAMAN
Doris Day Brian Keith

Pour de succulents **Mets chinois**
La salle à manger du **DOMAINE MONETTE**
3537, St-Pierre Mascouche
LIVRAISON GRATUITE
474-0314

Louis-Paul "Le Traiteur"
RESTAURANT "TI-KIT"
CASSE-CROUTE
179 CHAPLEAU, TERREBONNE — 666-4148

Buffets de tous genres avec ou sans service

Visitez notre salle **"LE PATIO"** pour noces, réceptions, réunions, etc.

PERMIS COMPLET DE LA REGIE DES ALCOOLS
LOCATION DE VAISSELLE ET DE VERRERIE,
PATISSERIES FRANCAISES, GATEAUX, ETC.

CINEMA FIGARO TERREBONNE
TEL. 666-3121 (24 heures par jour)
VEN. SAM. DIM. LUN. 23-24-25-26 AOUT

2 GRANDS SUCCES 14 ANS
LOVE STORY
Ryan O'Neal
Ali MacGraw

COMPLÉMENT DE PROGRAMME:
LE PHÉNOMÈNE DU SIÈCLE!
Le Parrain
Marlon-Brando Al Pacino James Caan

REPAS COMPLETS
A LA PLACE DES SEIGNEURS
CASSE-CROUTE GAGNON
852, des Seigneurs
Air climatisé
666-8910

FERRONNERIE
M. JACQUES LTEE
 Quincaillerie
 "RO-NA"
 Livraison gratuite

803, St-Pierre
 coin Ste-Marie
 TERREBONNE

666-3333

LA REVUE DE TERREBONNE

Terrebonne, le mercredi 21 août 1974

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

ALEXANDER VOLKSWAGEN INC.
 4100 chemin Gascon, Terrebonne
 666-3782

VW **PORSCHE**
 + **AUDI**

VENTE — SERVICE — PIÈCES
NEUVES — USAGÉS

En Allemagne Naissances à Terrebonne



Mlle DANIELLE SANS CARTIER

dont les parents, M. et Mme Philippe Sanscartier, habitent rue Sainte-Marie, à Terrebonne, fera un stage d'enseignement de deux ans auprès des enfants des militaires de la base canadienne à Lahr, Allemagne, à compter de cette année.

Mlle Sanscartier a enseigné durant les cinq dernières années à l'École secondaire Saint-Sacrement, spécialisée en mathématiques. Son départ sera regretté par la direction de l'école et par ses élèves.

En bon français

Les marchandises commandées par la poste le sont non pas à l'aide de formule de commande mais à l'aide de BULLETIN ou de BON.

Les nouveau-nés suivants ont été baptisés le dimanche 11 août dans la paroisse Saint-Louis-de-France de Terrebonne:

Marie, Elizabeth, Caroline, fille de M. et Mme Gilles Bouchard (Murielle Dupras). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Longpré.

Marie, Claude, Myriam, fille de M. et Mme Raymond Castonguay (Monique Dumais). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Castonguay.

Joseph, Sébastien, Benoît, fils de M. et Mme Jean-Guy Fleury (Ginette Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Tougas.

Joseph, Laurent, Patrick, fils de M. et Mme Léonard Gaul (Diane Desjardins). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Pilon.

Joseph, Roger, Marc-André, fils de M. et Mme Gilles Ouimet (Nicole Boudrias). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Villeneuve.

Roméo, Daniel, Raymond, Alain, fils de M. et Mme Robert Tétreault (Francine Martel). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Tétreault.

Joseph, Serge, Martin, fils de M. et Mme Serge Thibault (Louise Héroux). Parrain et marraine, M. et Mme Serge Héroux.

Le budget de la Régionale Duvernay en 1974-1975: \$13,355,190 dont \$435,785 en dépenses non-subsventionnées

Le Conseil scolaire régional Duvernay a adopté à son assemblée de la semaine dernière le budget pour l'année 1974-1975, comprenant des dépenses globales de \$13,355,190. A titre de comparaison, les budgets précédents étaient de \$12,448,296, en 1973-1974, de \$10,668,251, en 1972-1973 et \$9,760,316 en 1971-1972.

Le ministère de l'Éducation du Québec subventionnera le CSRD pour un montant de \$12,883,143. Un autre montant de \$435,785 n'est pas accessible aux subventions de Québec et devra être réparti dans les conseils scolaires locaux des Ecores et de Terrebonne, payable par les contribuables.

Le tableau de la répartition des dépenses démontre que les salaires absorberont 56,67% du budget, les services, honoraires, con-

trats, \$13,240/o, le service de la dette, 8,850/o.

Le budget mentionne des dépenses courantes en 1974-1975 de \$11,236,666, dont \$5,784,642 pour la masse salariale, \$1,388,100 pour le transport. Au poste de l'administration, on compte \$2,118,524, dont \$1,161,450 pour le seul service de la dette.

Le document approuvé

par les conseillers scolaires note que les dépenses non subsventionnées sont constituées par une diminution de la clientèle scolaire (438 élèves en moins), des dépenses sur lesquelles les conseillers n'ont aucun contrôle, loyers, assurances, contrats de service, électricité, taxes, entretien, chauffage, réparations, qui augmentent constamment.

Le scolaire commence à occuper l'ancien couvent rue Saint-Louis

Le directeur de l'Équipement au Conseil scolaire de Terrebonne, M. Maurice Blondin, a fait rapport récemment au comité exécutif que l'occupation des locaux dans l'ancien couvent de la rue Saint-Louis (Maison Marguerite-Bourgeoys) était commencée et qu'on y avait déposé certains accessoires.

Il a été proposé que M. Blondin procède au fur et à mesure de l'occupation de

ces locaux à l'annulation des contrats de location d'entrepôts avec MM. Marcel Forest et Edouard Lachapelle, de Mascouche, ainsi que de M. Hervé Guibault, de Terrebonne.

Le Conseil scolaire a toujours l'intention d'occuper l'ancien couvent et de le transformer en locaux de l'administration mais l'acquiescement du ministère de l'Éducation se fait attendre.

Assemblée municipale

Le Conseil municipal de Terrebonne s'assemblera en réunion d'ajournement le mardi soir 20 août, à 8h précises, dans la salle des délibérations à l'hôtel de ville. Plusieurs questions sont à l'ordre du jour.

Le Conseil devait s'assembler le mardi soir 13 août, mais la réunion n'a pas eu lieu.



EMPOISONNEMENT. INCENDIE... BLESSURE...

Pouvez-vous garder votre sang-froid en cas d'urgence?

Si un incendie se déclarait, ou si un membre de votre famille s'empoisonnait ou se blessait en tombant, sauriez-vous quoi faire? La Métropolitaine a préparé une brochure fort utile dans laquelle on indique comment votre famille peut éviter les accidents et ce qu'elle doit faire en cas d'urgence. Cette brochure s'intitule "Panique ou sang-froid". Chaque foyer devrait en posséder un exemplaire. Pour obtenir votre exemplaire, écrivez-moi à l'adresse ci-dessous. Bien entendu, il n'y a aucune obligation de votre part.

LIONEL DURAND
 1228, G.M. Prévost
 TERREBONNE J6W 3G6

Membre de l'Association des Assureurs-vie de la province de Québec



La Métropolitaine

Nous assurons la vie Parce que nous la respectons.

Des emplois disponibles

Les emplois suivants sont disponibles par l'entremise du Centre de main-d'œuvre du Canada, au 878 boulevard des Seigneurs, Terrebonne. Au téléphone: 666-3717. Indiquez le numéro de l'offre.

Ingénieur en structure (940). Ingénieur méc. général (35). Dessinateur inst. élect. (290). Dessinateur const. méc. (289). Commis-comptable (310). Caisier d'épicerie (386).

Commis aux pièces (354). Commis vendeur en quincaillerie (346). Commis vendeuse (367). Vendeuse d'assurance (316). Vendeur livreur (352). Cuisinier (324). Barmaid (378). Serveuse (403). Aide-ménagère (381). Presseur à la main (338). Repasseur à la machine (340). Concierge. (443).

Commis-boucher (384). Façonneur-monteur (330). Cond. rég. machine à bois (355-137). Sableur à la machine (911). Carrossiers (345). Mécanicien d'auto, plusieurs demandés. Méc. machine lourde (821). Peintre au fusil (147-250).

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE
 754, SAINT-PIERRE — TERREBONNE

A VOTRE DISPOSITION GRATUITEMENT!

Louis-Jean Calvet
 PAULINE JULIEN

Jacqueline Susann
 THE LOVE MACHINE

Romain Gary
 LES ENCHANTEURS

John Brunner
 TOUS A ZANZIBAR

COPAX ELECTRONIC

INSTALLATION D'ANTENNES
 Vente — Service
 EQUIPEMENT AUDIO HI-FI
 Gilles Cornellier

TERREBONNE • 666-1712

REPARATIONS D'APPAREILS ELECTRIQUES

Nous réparons à prix raisonnables vos appareils électriques défectueux:

- Fers • Grille-pain
- Balayeuses • Rasoirs, etc...

OUVRAGE GARANTI
 ESTIMATIONS GRATUITES

666-3331

MODERNE ELECTRIQUE

749, Saint-Pierre, Terrebonne

PSM
ECONOMIE + SERVICE

Pharmacie
J.B. MESSIER 666-3739
 546 rue MASSON
 TERREBONNE
 Pharmacien

LIVRAISON GRATUITE ET RAPIDE

Un sondage du comité LA MA TER jusqu'au 13 septembre

Le comité LA MA TER est à faire dans la région comprenant les villes et municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Mascouche, La Plaine et Lachenaie, un sondage d'opinions sur les besoins de la population en matière de services médi-

caux, sociaux et communautaires, le territoire, selon une pré-enquête, étant très mal desservi dans ces domaines.

Le sondage, selon les responsables du comité, permettra de connaître exactement ce que les citoyens désirent.

Il y aura donc interview dans 500 familles de la région. On prie ces familles de bien recevoir le bénévole qui se présentera.

Le comité aurait besoin de plusieurs bénévoles pour passer ces questionnaires dans les familles. Si vous avez quelques heures de temps libre, n'hésitez pas à communiquer avec le comité en composant 477-9411 ou venez au centre, au 976 rue des Cerisiers, Mascouche-Ouest.

KAWASAKI

MOTO
MODELE 73-74 en
SPECIAL

R-100 SPORTS

512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-6968

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS FUNERAL HOME

Directeurs de funérailles
Roland Thuet
Cyrille Joyal

666-4092

A VOTRE DISPOSITION
AMBULANCE TERREBONNE ENR
666-3809 SI OCCUPE: 666-4092



la boutique sensations

666-6646

190 St-André Terrebonne

FLEURISTE FLEURISTE

nous livrons partout

UN APPEL A NOS ABONNES

AVEZ-VOUS

PAYE VOTRE

ABONNEMENT

À LA REVUE DE TERREBONNE?

RETOURNEZ DES MAINTENANT
VOTRE FEUILLET D'ABONNEMENT
AVANT DE L'OUBLIER
OU UTILISEZ CE BON
DANS L'ANNONCE

Merci pour votre coopération

Abonnement à "La Revue"

Je désire m'abonner [ou réabonner] à LA REVUE DE TERREBONNE, d'août 1974 à août 1975, au tarif de \$5 [au Canada] ou \$7 à l'extérieur du pays.

NOM

ADRESSE

Adressez ce bon avec votre chèque
ou mandat-poste à:
LA REVUE DE TERREBONNE
C.P. 55, TERREBONNE

Décès Joy

A Mascouche-Heights, le 13 août, à l'âge de 60 ans, est décédé Mme Harry Joy, née Viola Reilly, demeurant au 1582 Garden Road. Les funérailles avaient lieu le 16, en la chapelle des Salons Jos Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, à Terrebonne et l'incinération au four crématoire Mont-Royal. Elle laisse, outre son époux, ses enfants, Norman, Keith et Ellen; sa mère, Mme Queenie Quinton, une soeur, Shirley White.

Décès Ouimet

A Mascouche, le 13 août, à l'âge de 73 ans, 9 mois est décédé M. Henri Ouimet, célibataire, fils de feu Clovis Ouimet et feu Christiane Rochon, demeurant chez sa soeur, Mme Wilfrid Bourgouin, 2736, boulevard Saint-Henri. Les funérailles avaient lieu le 16 en l'église paroissiale de Mascouche et l'inhumation à Mascouche. Direction: Résidence funéraire Roch & Frères et Crépeau. Il laisse trois soeurs et deux frères.

Cérémonie au cimetière

La traditionnelle cérémonie au cimetière paroissial de Terrebonne aura lieu le dimanche 8 septembre à compter de 3h. Il y aura messe et sermon de circonstance ainsi qu'une quête pour les défunts.

Nous publions dès maintenant cette information

afin que les familles qui ont des parents et amis à l'extérieur de la paroisse les avertissent de ce fait. Nombreux sont ceux des autres paroisses qui viennent à Terrebonne à cette occasion pour se recueillir quelques instants dans ce lieu béni.

Mme Kimpton à l'hôpital

La doyenne de Terrebonne, Mme Ida Moody-Kimpton, âgée de 97 ans, a dû subir deux opérations pour fracture à la hanche récemment à l'hôpital Général de Montréal. Sa robuste constitution lui a permis de pas-

ser à travers cette épreuve. Mme Kimpton demeurait dans l'ouest de la rue Saint-Louis jusqu'à maintenant, mais il semble qu'elle devra habiter dans un foyer à l'extérieur.

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal hebdomadaire, est publiée par Aimé Despatie, au 628, rue Thibierge, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie St-Jérôme, Inc.

Toute correspondance doit être adressée à Case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 0218. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec.

Prix de l'exemplaire: au numéro 15 cents; à l'année par abonnement \$5 partout au Canada et \$7 pour les pays étrangers.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3848
ET 666-3719

DIRECTEUR:
AIME DESPATIE
ADJOINT A LA DIRECTION:
PIERRE VIGNEAULT

REDACTION:
YVES CHARTRAND
SPORTS: GILLES CHAPUT

CORRESPONDANTS:
BOIS-DES-FILION:
Claire Bouchard, 30 - 42e
avenue, tél. 625-1408.
STE-ANNE-DES-PLAINES:
Mme Agathe Simard, 66, boul.
Sainte-Anne (625-9625).
LA PLAINE: Mme Philippe
Villeneuve, 4433 ch. Barrette
(223-2097).

Décès Xhignesse

A Chicoutimi, le 13 août, accidentellement, à l'âge de 18 ans, est décédé Alain Xhignesse, militaire à la base CFB à Bagotville, demeurant au 2814, place Beaumont, à Mascouche, fils de feu Oscar Xhignesse et de Gisèle Paindavoine. Les funérailles militaires avaient lieu le 16 en l'église de Mascouche et l'inhumation à Mascouche. Direction: Résidence Funéraire Roch & Frères et Crépeau. Il laisse outre sa mère, un frère Marc ainsi que plusieurs parents et amis.

En voyage

M. et Mme Raoul Daunais de la rue Paul VI sont revenus récemment d'un voyage de plusieurs semaines dans l'Ouest canadien où ils ont visité des parents. Ils sont passés à

Falher, Alberta, notamment et, à Cold Lake, au nord de cette province, ils sont allés rendre visite à M. Richard Aubin, de l'Aviation canadienne. Ils ont aussi visité Vancouver et Victoria.

M. et Mme Lucien Durand de la rue Armand-Corbeil ont passé quelques semaines de vacances en France avec leurs enfants.



En hommage à notre très cher fils, Réjean, parti vers la maison du Père le 24 août 1973.

Réjean, de ton beau Ciel, protège-nous, veille sur nous. Une messe premier anniversaire sera célébrée en l'église de Terrebonne, mardi le 27 août 1974, à 8 heures du matin.

Recommandée par M. et Mme Jean Bourgouin, Marie-Christine et Suzanne.

En bon français

Le verbe ACCAPARER ne s'emploie pas à la forme pronominale. Selon l'Académie française, on ACCAPARE quelqu'un, c'est-à-dire qu'on s'empare à son profit. S'accaparer d'une personne ou d'une chose est une faute grossière très répandue.



MONUMENTS

TOUS GENRES • TOUS PRIX
AUSSI: LETTRAGE
DE MONUMENTS

Lucien et François Charbonneau
666-8033 — 666-8056

Terrain d'échantillons,
face au 45, Chapleau

LUCIEN CHARBONNEAU & CIE
52, rue Lepage Terrebonne

Aussi: pierre à bâtisses

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

Leopold Guay - Yvon Guay - Jean Guay

Membres diplômés de la Corporation des
thanatologues du Québec

756, Saint-Louis
Bureau: 284, Saint-André

666-3832

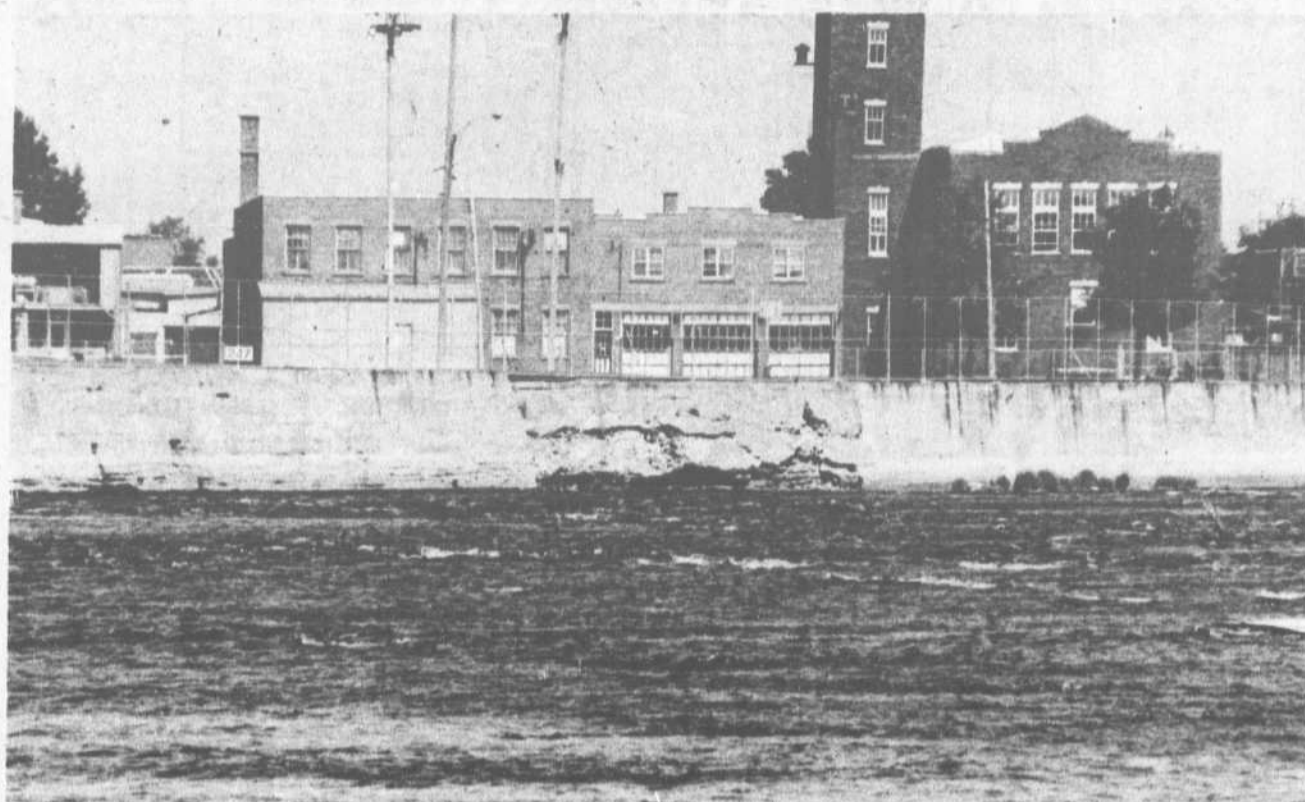
AMBULANCE

JOS. GUAY & FILS

Tél.: 666-3832



Une restauration s'impose au mur de protection



UNE PARTIE DU MUR DE PROTECTION le long de la rivière des Mille-Iles à Terrebonne commence à s'effriter tel qu'en témoigne cette photo prise la semaine dernière depuis l'île Saint-Jean. Fait étrange, la plus grande partie de ce mur de ciment construit dans les années 30 est en très bonne condition mais cette partie montre des signes de faiblesse. Elle est située à l'extrémité sud du terrain de baseball du Centre municipal. Nul doute que l'action des glaces à cet endroit est plus néfaste. Une restauration s'impose si on ne veut pas déplorer plus de dégâts.

(TELEPHOTO LA REVUE)

Lingerie MICHE Enr.

724, RUE ST-PIERRE, TERREBONNE

SPECIALITE: 0 A 14 ANS

ENSEMBLES
Pantalons
Jupes
Blousons

ROBES
CHANDAILS
CHEMISIERS

ENTREE DES CLASSES

**NOUVEAUTES
AUTOMNE '74**



TERREBONNE

931, RUE LEON-MARTEL,
TERREBONNE, 666-8762

AMEUBLEMENT
ET DRAPERIES



- Voyez nos ensembles de tout style, tout prix, de haute qualité
- Téléviseurs - Accessoires de maison
- Draperies faites sur mesure
- Service gratuit à domicile sans obligation d'achat



Club de photographie de Terrebonne

Le Service de la Récréation invite tous les amateurs-photographes à faire partie du Club de Photographie de Terrebonne. L'objectif poursuivi par cette organisation, est la rencontre des amateurs de la photographie, pour faciliter des échanges techniques, des échanges d'expériences ou de projets.

Les intéressés peuvent communiquer avec Claude Beaudoin à l'hôtel de ville de Terrebonne (666-4123).

Une réunion sera organisée quand le nombre de participants atteindra 12 à 15 personnes. Lors de cette réunion, un responsable du club sera nommé pour faciliter les communications avec le Service de la Récréation. Par la suite, le club aura l'autonomie de son fonctionnement, quant

à ses rencontres, ses excursions ou toutes autres activités.

La Villa du poulet à Terrebonne

Les Restaurants Scott du Québec établiront à Terrebonne très prochainement une "Villa du poulet". L'établissement sera situé boulevard des Seigneurs, au coin ouest de la rue des Saules. Le permis de construction a été demandé au service intéressé à la Ville de Terrebonne et l'investissement sera de \$25,000.

L'absence est à l'amour ce qu'est au feu le vent; il éteint le petit, il allume le grand. (Bussy-Rabutin).

501, BOUL. TERREBONNE
666-4117
TERREBONNE



**TOYOTA
LEVEILLE**

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...



**LA
RENCONTRE
AVEC VOTRE
COURTIER
D'ASSURANCE**

Assurances incendie, vol, automobile, responsabilités, etc., sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleures conditions, pour vos besoins à vous.

VOS COURTIERS LOCAUX

Assurances Bernard Inc.

183, Sainte-Marie 666-3871 Rés.: 669-1807

Bousquet, Laflamme & Associés-Inc.

730, Saint-Louis 666-4141

Corbeil & Fils Assurances Inc.

780, boul. des Seigneurs 666-3733-34

André Desjardins Assurances Inc.

673, Place Eymard 666-3128

Gérard Vézina Assurances Ltée

(Place des Seigneurs)
878, boul. des Seigneurs 666-3742

Les terrains seront nettoyés

Le responsable du service des permis et inspecteur des bâtiments à la Ville de Terrebonne, M. Jean Vézina, nous informe qu'après l'envoi d'avis à plusieurs propriétaires, il fera nettoyer des terrains où poussent les mauvaises herbes et qui sont malpropres un peu partout dans la ville. Il a retenu les services d'une personne qui fera ce nettoyage et la facture des frais encourus sera ensuite envoyée aux propriétaires qui ne se sont pas conformés au règlement.

L'OPINION

DE PIERRE VIGNEAULT



On n'a plus les pénuries qu'on avait

Dans notre région, des sommes considérables devront être versées par les administrations publiques à cause du retard des entrepreneurs à compléter les travaux qui leur ont été confiés. Que ce soit à l'aréna de Terrebonne, au parc La Mennais, à Mascouche, sur les grands chantiers routiers ou dans les investissements scolaires, on fait face au même problème: de nombreux retards sont occasionnés par une "pénurie" de matériaux ou d'équipement.

Ces "pénuries" sont infailliblement accompagnées d'un autre mal tout aussi embêtant: une hausse vertigineuse des prix. Certains matériaux doublent et même triplent de prix entre le moment où on a fait l'estimation et celui où les travaux sont enfin terminés.

Il ne fait pas de doute que ce phénomène accule plusieurs entrepreneurs à des problèmes financiers de grande envergure mais il risque aussi de causer une catastrophe dont toute notre société paiera les frais; seuls quelques grands magnats de la haute finance réussiront à tirer profit des désastres dont ils sont sans doute les premiers responsables.

Le plus grave, dans tout cela, c'est que nos gouvernements, forts de leurs majorités confortables, continuent de "laisser faire" en endormant le public avec de belles phrases que la partisanerie des uns et la naïveté des autres font avaler encore plus facilement. Messieurs Bourassa et Trudeau ne sont pas alarmés: pour eux, la hausse inconsidérée des prix est un phénomène mondial; donc, cela ne les regarde pas... Ce n'est de la faute de personne si la demande est plus forte que l'offre...

Nos gouvernements ont beau se fermer les yeux, chaque jour de nouveaux témoignages viennent établir le fait que les "pénuries" dont on parle sont la plupart du temps, artificielles. De puissantes compagnies emmagasinent leur production afin de créer une rareté artificielle en vertu de laquelle, elles justifient des hausses de prix qui ne sont en réalité que des hausses de profit inconsidérées.

Mais dans tout cela, qui faut-il blâmer? Pourquoi les propriétaires de grosses compagnies accepteraient-ils de limiter leurs profits lorsque le gouvernement (à qui ils ont fourni la caisse électorale) leur permet complaisamment de s'enrichir aux dépens du public? Pourquoi les sous-traitants, les entrepreneurs et les petits détaillants, devraient-ils absorber cette hausse des prix dont ils sont comme nous, les victimes? Pourquoi les travailleurs ne revendiqueraient-ils pas d'importantes augmentations de salaire alors qu'il leur en faut davantage pour vivre décemment?

Une chose est sûre, ce n'est pas au bas de l'échelle sociale qu'il faut chercher la cause de ce malaise. Il est évident que celui-ci a sa source dans les hautes sphères financières et administratives. Mais, dans un pays aussi riche que le Canada, on n'a sûrement pas à attendre une réaction mondiale pour prendre des mesures susceptibles d'améliorer la situation. Un fort pourcentage des produits qui subissent une hausse abusive des prix sont fabriqués ici même avec les ressources naturelles dont nous disposons et avec la main-d'œuvre à bon marché que nous fournissons.

Le public devrait cesser de se laisser endormir par les excuses que nos gouvernements ne cessent de fournir à leurs amis de la haute finance. Si ces messieurs d'Ottawa et de Québec laissent manger notre laine, sur notre dos, c'est aussi de notre faute; on les a élus, on les a choisis mais ce n'est pas nécessaire de les laisser nous détruire.

On nous vante le monde "démocratique" dans lequel nous avons le privilège de vivre. Eh bien, qu'on s'en serve de cette démocratie et qu'on ne se gêne pas pour exprimer son mécontentement lorsqu'on est exploité honteusement.

Tous les médias d'information devraient mener une enquête pour découvrir les causes réelles de cette inflation et les dénoncer. Pour le moment, il n'y a que de vagues efforts, ici et là, pour souligner l'acuité du problème mais les véritables responsables ne sont jamais dénoncés.

En un mot, il appartient à la presse, en général, et à chacun de nous, consommateurs, de se montrer plus vigilants et de réagir. Le luxe artificiel dans lequel nous vivons peut s'estomper bien soudainement si on continue ainsi à "laisser faire" et à se laisser conter des pénuries artificielles auxquelles personne ne croit plus vraiment.

DRÔLE D'INFLATION



Au cours d'une émission radiophonique à CBF récemment, un syndicaliste a rappelé une entrevue de chefs ouvriers dans le bureau de Maurice Duplessis alors au faite de sa puissance à Québec. Les syndicats demandaient de relever le salaire minimum beaucoup trop bas à leur avis. En réponse, Duplessis qui prenait la place de son ministre du Travail, lut un long article du *New York Times* qui laissait entendre que le communisme international avait pour but de saper les bases du système capitaliste justement en demandant des majorations de salaire "injustifiées". Ce à quoi un chef syndicaliste répondit: "Très bien, monsieur le premier ministre, ne donnez pas de majoration de salaire aux communistes, mais donnez-en seulement à nos bons Canadiens français qui en ont bien besoin".

Duplessis qui adorait les calembours et les réparties à brûle-pourpoint, mais qui n'aimait pas qu'on fasse de l'esprit à ses dépens, appuya sur un bouton et deux policiers de la Sûreté se présentant, il ordonna l'évacuation immédiate de ce "futeur de trouble". L'entrevue se termina là!

Telle une hydre, le "bingo", puisqu'il faut l'appeler par son nom, montre ses têtes un peu partout dans la catholique province de Québec et rend pratiquement folle une population surtout féminine âpre au gain. C'est par autobus complets que ces dames se rendent plusieurs fois par semaine dans toutes les paroisses où se tiennent les séances de 0-69 et B-12. Des dames vont jusqu'à "marcher" avec 10, 15 et même 20 cartes à la fois. D'ici peu (vous verrez bien) la plus grosse industrie au Québec sera le jeu: Loto, Bingo.

Il y a des confrères qui ne corrigent pas assez leurs fautes de français. Ainsi, un journal de Sainte-Thérèse, distribué gratuitement, indique que la maquette est faite par l'imprimeur mais il emploie le mot... marquerie!

Statistiques Canada indique que le chômage augmente, même en plein mois d'août. Combien, parmi ces "chômeurs" sont des gens qui travaillent exactement le nombre de jours qu'il faut et tombent en chômage (!) avec la complicité d'employeurs conciliants?

Si les membres du Conseil municipal de Terrebonne sont convaincus que le fait français doit primer dans leur ville, ils n'hésiteront plus à modifier les plaques de la rue Kennedy pour qu'elles portent fièrement les mots suivants, bien français, "RUE DU PRÉSIDENT-KENNEDY".

En bon français

Du commerce à l'enseignement, on n'entend plus parler que d'option. Les appartements à louer le sont

avec option d'acheter. Pour la génération d'avant le déluge, cela se disait avec FACULTE D'ACHAT. Et les matières d'option, dans les écoles, n'étaient, en ce temps-là, que des matières FACULTATIVES.

L'opinion du lecteur

Nos lecteurs sont invités à nous communiquer leur opinion sur tout sujet d'intérêt général et nous acceptons leur texte pour publication dans cette page avec grand plaisir. Autant que possible ne pas dépasser 400 mots ou une page et demie dactylographiée. Tous les articles doivent être signés. Nous n'acceptons pas les lettres anonymes.

Pas content contre les policiers!

Ville de Terrebonne, Conseil municipal

Messieurs,

Je vous adresse un chèque en paiement de la contravention qu'un de vos policiers a jugé bon de m'appliquer.

Ne serait-ce que par principe, je tiens à vous faire remarquer que les autorités de la ville ne sont certainement pas justifiées d'inciter la population à participer à certains spectacles ou démonstrations au profit d'organismes qui méritent d'être encouragés, mais dont l'organisation ne permet pas de fournir les services tel que le stationnement pour permettre à cette même population de répondre massivement à l'invitation.

Dans cette circonstance, je crois que le Conseil a

d'autres responsabilités que d'autoriser ses policiers à manquer de jugement à l'endroit de ceux qui ont voulu se faire spectateurs payants à une démonstration elle-même autorisée au bénéfice de nos jeunes.

Pour ma part, tout en encourageant ces initiatives, j'éviterai d'y être présent sans l'assurance d'obtenir le stationnement nécessaire auquel j'ai droit, ou la certitude de la tolérance justifiée des policiers lorsque je ne porterai aucun préjudice à qui que ce soit.

La police a certainement des devoirs plus impératifs que celui de récolter un pauvre petit cinq dollars pour une ville prospère et bien appuyée par sa population. A bon entendre! ...

RAPHAEL SAULNIER
511, rue du Président-Kennedy, Terrebonne

Un appel à nos abonnés de l'extérieur de Terrebonne

Quelques-uns de nos abonnés de l'extérieur de la ville de Terrebonne n'ont pas encore renouvelé leur abonnement au journal. Nous nous permettons d'insister pour que ce renouvellement soit fait le plus tôt possible, les règlements du ministère des Postes nous interdisant d'envoyer le journal par la poste aux abonnés qui n'ont

pas fait remise.

Un dernier avis a été envoyé ces jours-ci à ces abonnés. Nous leur demandons de nous retourner le plus tôt possible le feuillet avec un chèque ou mandat-poste. L'abonnement pour les abonnés au Canada est de \$5; il est de \$7 à l'extérieur du Canada.

Merci pour votre collaboration.

DOLLARD DESORMEAUX

DOLLARD QUITTE RENÉ DIT LE PATEUTEUX,
SUR SON CHEMIN...



... IL RENCONTRE RÉGIS LA DÉFOUCE
ET SES CHEVALIERS



TU N'AS PAS ENCORE
COMPRIS QUE TU
ES UN EXPLOITÉ



Une vente sur le trottoir dans l'île Saint-Jean, du 22 au 24 août

La vente sur le trottoir arrive. L'été tire à sa fin, la rentrée des classes s'effectuera bientôt. C'est le temps d'en profiter. Venez nous voir. La vente organisée conjointement par le publiciste de l'arène de Terrebonne et l'Association des Résidents de l'île St-Jean permettra de promouvoir la candidature de la duchesse Suzanne Monette et d'assurer des fonds pour les activités de l'association. Plus de 10 marchands de la région vous offriront leurs articles. De plus, vous retrouverez des kiosques d'information, d'artisanat. La ville de Terrebonne nous promet sa participation par un kiosque communication. La vente sur le trottoir est déjà assurée d'un grand succès.

Invitez vos parents, vos amis à l'île St-Jean à la

vente sur le trottoir les 22-23-24 août prochain.

ASSOCIATION
DES RESIDENTS
DE L'ÎLE ST-JEAN
ET
GUY TAILLEFER,
publiciste de l'arène

Cours de couture de base

Le Service de la Récréation met en marche pour sa session automne-hiver des cours de couture de base. Ces cours débuteront aux environs du 13 septembre, mais il faut que les inscriptions soient réalisées avant la fin du mois d'août.

A toutes les personnes intéressées, veuillez téléphoner à Claude Beaudoin (666-4123), on pourra alors vous donner plus de détails.

Contrat de voirie de \$1,493,206 dans Lachenaie et Mascouche

Un contrat de \$1,493,206 vient d'être octroyé à A. Payette Construction Limitée, de Saint-

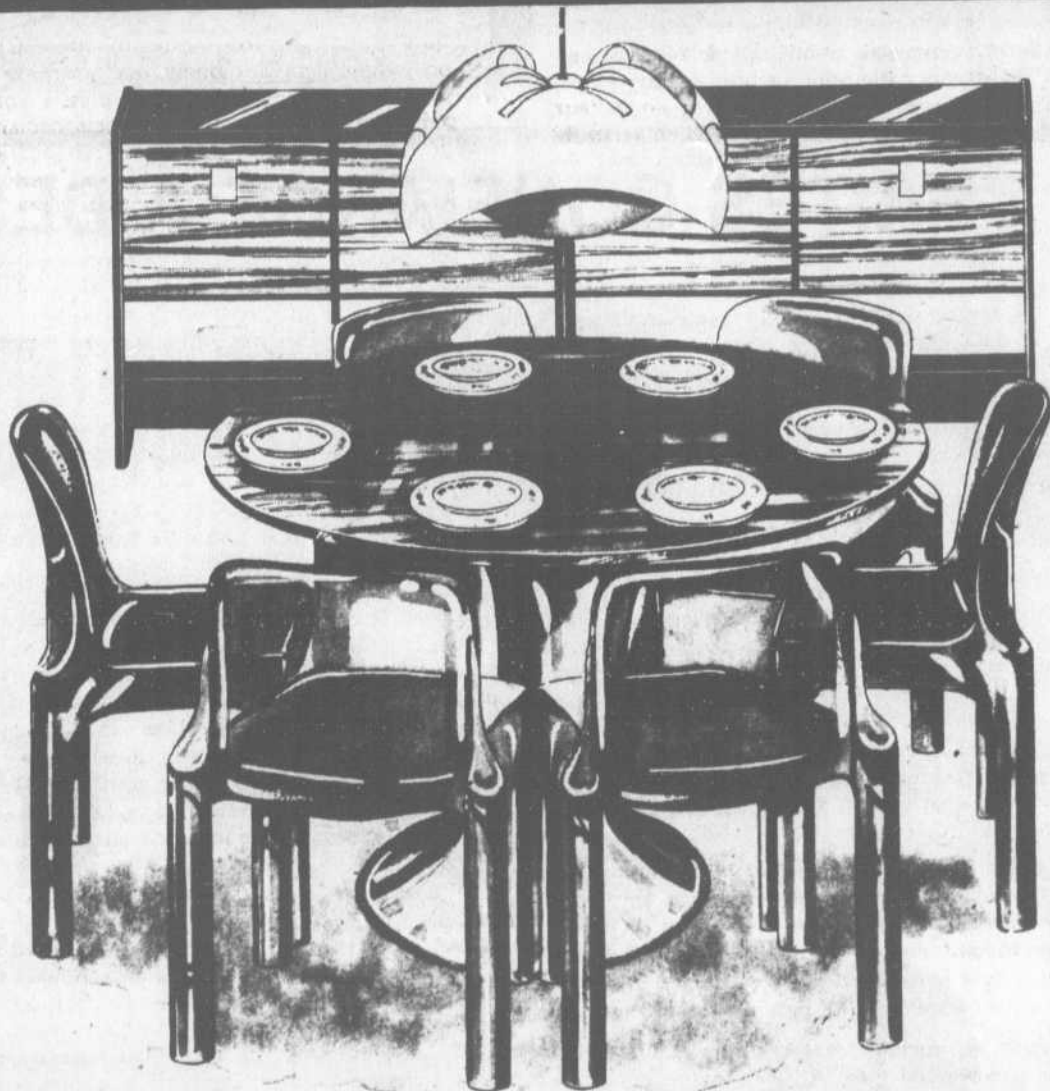
Léonard, pour des travaux de terrassement, de revêtement en béton bitumineux, d'éclairage et de signalisa-

tion, ainsi que pour la construction d'un pont d'étagement au carrefour de l'autoroute 640 et du

chemin Bas-de-Mascouche, dans les municipalités de Lachenaie et Mascouche.

Prestige... d'accord!

"PRESTIGE... EN PRÉVISION D'UNE BELLE VIE!"



CALIFORNIE ARIZONA NEVADA

VOYAGE ENTIÈREMENT ACCOMPAGNE

VIA AIR CANADA — HÔTELS ET VISITES
LOS ANGELES - DISNEYLAND - SAN FRANCISCO
YOSEMITE - LAS VEGAS - GRAND CANYON -
PHOENIX - SAN DIEGO - TIJUANA
accompagne de Montréal — 16 jours

SONT COMPRIS DANS LE COÛT:

- Le transport aérien aller-retour (tarif IT) — Prestations terrestres minimum de \$65.00.
- Le parcours en autocar: Californie-Nevada-Arizona.
- Chambre avec salle de bain pour la durée du séjour.
- Les visites de Los Angeles et San Francisco — la visite au parc Yosemite — les tours au Grand Canyon et Boulder Dam — le tour guidé à Disneyland avec sept attractions — l'excursion à Tijuana au Mexique
- Le souper et le déjeuner à l'hotel Yosemite Lodge
- Les transferts aller-retour: aéroport de Los Angeles — hotel
- La manutention d'une valise pendant tout le voyage.
- Les services d'un représentant pour tout le voyage.

DÉPARTS: — 7, 14 et 28 septembre — 12 octobre

\$678

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

VOYAGES KARAVEL

358, Masson, Terrebonne
Tél.: 666-1266



MEMBRE

Prestige

Les Ameublements

roger ouimet inc.

704, rue Saint-Pierre 666-4119 TERREBONNE

Patinage artistique

Le Service de la Récréation de la Ville de Terrebonne est heureux d'annoncer à la population qu'il organise pour sa session automne-hiver des cours de patinage artistique. Depuis

de nombreuses années, plusieurs parents réclamaient des activités diversifiées sur glace pour leurs jeunes. Le Service de la Récréation ne reste pas sourd à un tel appel; c'est pourquoi, grâce

à l'aréna, il peut mettre sur pied un cours de patinage artistique pour les jeunes.

Les cours auront lieu tous les samedis à l'aréna local. Dès le début de la construction de l'aréna, plusieurs parents avaient

manifesté l'intention d'inscrire leurs enfants; cela démontre très bien l'intérêt grandissant des parents pour l'acculturation de leurs jeunes.

Si vos jeunes sont intéressés à suivre des cours de

patinage artistique, veuillez téléphoner à Claude Beaudoin à l'hôtel de ville de Terrebonne (666-4123), pour les inscrire le plus rapidement possible car le nombre d'inscriptions est limité.

Piscine

Le Service de la Récréation informe tous les adeptes de la natation que la Piscine St-Viateur fermiera ses portes le 24 août prochain à 18 heures.

Karaté

Les cours de KARATE reprendront bientôt. Les inscriptions se feront les 10 et 11 septembre à l'école St-Louis. M. Robert Lavoie, ceinture noire, en sera de nouveau le professeur. Plusieurs personnes ont déjà passé leur première ceinture; celles-ci pourront continuer. Il y aura aussi des cours pour débutants: garçons, filles, jeunes ou vieux. Vous pouvez vous mettre en forme et vous

sentir plus sûr de vous en suivant ces cours. Le coût: \$15.00 pour 6 semaines à raison de 2 heures par semaine.

Les cours se poursuivent jusqu'à l'obtention de votre ceinture jaune. L'année dernière, près de 80 pour cent des étudiants ont réussi leurs examens avec succès.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à: Claude Beaudoin (666-4123).



ROBERT LAVOIE, professeur de karaté à Terrebonne, avec un de ses élèves.

R-PORT

ENR.

531, MASSON
TERREBONNE

666-

6388

vous invite
à sa super

Vente

DEUXIEME
ANNIVERSAIRE
R-PORT



SURVEILLEZ
LES ETIQUETTES ROUGES

Vous choisissez un article au prix marqué sur l'étiquette, vous voyez le gérant ou son représentant et nous vous faisons une réduction appréciable suivant votre choix.

Si le prix ne vous convient pas, aucune obligation d'achat!

ETIQUETTE ROUGE

Où l'on trouve de tout en
lingerie à meilleur compte

FAITES CONFIANCE A DES EXPERTS...



QUE CE SOIT POUR L'ALIGNEMENT DE VOS ROUES OU POUR LE TOURNAGE DE TAMBOURS (DRUMS) NOUS AVONS L'EQUIPEMENT ET LE PERSONNEL POUR VOUS DONNER ENTIERE SATISFACTION.
PIERRE BERTRAND, GERANT

distributeur des pneus
de haute qualité

PIRELLI

874, MASSON,
TERREBONNE,
666-4146 - 47

Toujours un service
de premier ordre

Le centre de pneus R.M. inc.

ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES DE CAMIONS

VENTE

DE LA RENTREE
DES CLASSES

A LA BOUTIQUE
AUX
BAS PRIX...

SPECIAUX AU KIOSQUE JEANERATION

669, SAINT-FRANCOIS,
TERREBONNE

JEANS G.W.G. 1ère qualité

\$8.98

Rég.: \$13.98

JEANS G.W.G. Super Indigo

Rég.: \$16.98

\$9.98

JEANS "WRANGLER"
irréguliers **\$11.98**

PANTALONS
\$3.98

CHANDAILS
.98¢ - \$1.98 - \$2.98

BLOUSES

\$2.98

OU

2/\$5.00

CHANDAILS

"Acrylic"

\$2.98 -

\$3.98 -

\$4.98

JEANS "LEE" RYDER

Rég.: \$16.98

\$8.98

pour une
bonne
sélection

CHOISIS PARMI NOTRE COLLECTION LA GRANDEUR DE CHANDAIL
M QUI TE PLAIT...
TOI...
JEANERATION L'IMPRIMERA POUR TOI...



JEANERATION

Le kiosque
aux surprises
POUR TOUS!

669, SAINT-FRANCOIS

"La boutique
aux bas prix!"

JEANERATION

Pour le retour à l'école

nous offrons cet automne
approximativement 52 modèles
de chandails, dont la
majorité est "unisexe".
Les prix varient de:

\$2.98 à \$12.98

Grandeurs et teintes
assorties.

LES PLUS GRANDES MARQUES MONDIALES DE JEANS

sont présentées cet automne dans
des tissus variés, tels que: denim,
coton brossé, corduroy, etc...

DISPONIBLES:

Wrangler
Lois
Howick
Le Culottier
GWG
Lee

Landlubber
Keystone
Tee Kay
Jeanération
Etc...

ENSEMBLE SUPER INDIGO

JEANS **\$12.98**

Gr. 26 à 36

JACKETS ... **\$16.98**

Gr. Ex.-S. - S - M - L - Ex.-L.

FABRIQUE
EXCLUSIVEMENT POUR
JEANERATION PAR:

le
culottier

JEANERATION
super
indigo denim

GUARANTEED
TO FADE

GARANTI
LA COULEUR PALIRA

SPORTS par GILLES CHAPUT



Le baseball intercités

LE PEE WEE ENCAISSE
DEUX REVERS

Le 11 août, le Repentigny ne

fit qu'une bouchée du Pee Wee, le surclassant par 18 à 4. Les nôtres furent limités à qua-

tre maigres coups sûrs comparativement à 14 pour les vainqueurs. Pierre Desjardins et François Tourangeau ont produit un point chacun avec des simples. Raymond Parreault a encaissé le revers.
TERREBONNE
200 002 - 4 4 6
REPENTIGNY
145 53x - 18 14 3

Le 15 août, le jeune P. Alexandrovitch mena le Mascouche à un gain facile de 9 à 2 sur le Pee Wee. Il limita les Terrebonniens à deux coups sûrs tout en faisant mordre la

poussière à treize frappeurs. Gérard Fournelle a produit les deux points des siens avec un simple à la troisième manche. Marc Gauthier a réussi l'autre coup sûr. Daniel Thuot fut débité de la défaite.
TERREBONNE
002 000 - 2 2 0
MASCOCHE
300 06x - 9 10 0

UN GAIN ET DEUX REVERS POUR NOS EXPOS

Le 11 août, L'Assomption triomphait difficilement de nos Expos par 3 à 1. Malgré une belle performance au monticule, Serge Drouin a encaissé la défaite. Ce dernier limita l'adversaire à seulement quatre coups sûrs et sur les trois points marqués contre lui, un seul fut mérité. L'Assomption profita d'une erreur pour compter ses deux premiers points à la cinquième manche. Sylvain Caron s'est de nouveau distingué au bâton pour nos Expos en cognant deux doubles et un simple. Marcel Lecours a produit l'unique point des siens avec un simple à la septième manche.

TERREBONNE
000 000 1 - 1 9 1
ASSOMPTION
000 021 x - 3 4 1

Le 11 août, dans une joute qui constituait un programme double pour nos Expos, Alain Lavoie mena les siens à un gain de 2 à 0 sur la formation du Repentigny. Alain accorda seulement quatre coups sûrs à l'adversaire et retira douze frappeurs sur trois prises. En plus de sa performance au monticule, Lavoie récolta deux simples et fit marquer le point vainqueur à la première manche. Serge Drouin a produit l'autre point en troisième avec un simple opportun.

REPENTIGNY
000 000 0 - 0 4 3
TERREBONNE
101 000 x - 2 6 1

Le 15 août, le Saint-Paul l'emporta 14 à 10 sur nos Expos dans un match ponctué de 12 erreurs dont huit par les nôtres. Seulement 8 des 24 points comptés dans cette ren-

contre furent mérités. Le lanceur perdant, Serge Drouin, fut touché pour six points en quatre manches mais seulement deux ont été mérités. Alain Richer officia dans les trois autres manches et il accorda huit points dont un seul mérité. Mi-

chel Longchamp fut le meilleur à l'attaque avec un simple, un double et un circuit pour faire compter quatre points.
SAINT-PAUL
040 231 4 - 14 10 4
TERREBONNE
120 212 2 - 10 9 8

Pratique de tir ce dimanche 25 par l'Association de chasse et pêche

La pratique de tir annuelle de l'Association de Chasse et Pêche de Terrebonne aura lieu ce dimanche 25 août à la sablière Godard, chemin Angora, dans la paroisse de Terrebonne. L'entree se fait par le chemin Gascon, en haut de la Côte du Sommet.

La pratique comprendra

le tir aux pigeons d'argile et le gros calibre. On distribuera des trophées O'Keefe pour chaque catégorie.

A noter que les dirigeants de l'Association ont retenu les services d'experts du ministère de la Chasse et de la Pêche pour l'ajustement des armes à feu des membres.



LES DIRECTEURS DE L'ASSOCIATION DE CHASSE ET PECHE lors du pique-nique annuel à Saint-François. En première rangée, M. Robert Brisebois, président, en 2e rangée, MM. André Aubin, Pierre Bourret, Gérard Charbonneau; à l'arrière, MM. Jean-Claude Delorme, Maurice Hudon, la duchesse représentant l'Association, Mlle Diane Allard, MM. Serge Pepin, Ross Mackay et Raymond Dussault. A droite, ces dames et demoiselles participant à une course en sacs.

BOUTIQUE MARIE-HELENE

vêtements pour dames et jeunes filles
— nouveautés — exclusivités
Tailles : 5 ans à 24 1/2

445, Masson Terrebonne 666-1483



VENEZ VOIR NOTRE
COLLECTION DE VETEMENTS
POUR L'AUTOMNE

Tout ce que peuvent désirer
maman et les jeunes!

ECOLE DE MUSIQUE



Galipeau musique

886, Place des Seigneurs Terrebonne 666-6877

Venez faire votre inscription pour septembre. Les cours débuteront le 3 septembre pour tous genres d'instruments de musique.



Places libres pour quilles

La ligue de quilles de l'Association des Jeunes-de-Coeur de Terrebonne dispose de quelques places pour quilleurs et quilleuses qui joueraient le lundi soir à 7h30 dans la salle du Centre de Loisirs. Vous pouvez vous inscrire auprès du responsable, M. Roger Brodie en composant 666-3606.

Ligue du "Grand Mutt"

La direction de la ligue de quilles "L'Grand Mutt" nous informe que ses activités débuteront le mercredi soir 4 septembre, à 7h30. Ceux et celles qui aimeraient en faire partie sont priés de se rendre à la salle de quilles du Centre de loisirs avant 7h30 ce soir-là. Une personne y fera les inscriptions.

On pourra aussi téléphoner à 666-7625 ou 666-1954 et demander M. ou Mme Réal Gravel. L'inscription est de \$2.50 par semaine. Bienvenue à tous encore cette année. (L'Grand Mutt).

Venez essayer la vraie de vraie!

MG MIDGET



La MG Midget, c'est pas une voiture sport "pour rire"! C'est une vraie de vraie... malgré son bas prix incroyable. Venez le constater sans tarder chez...

Vezeau Automobiles Inc.

TéL.: 666-8032

509, rue

Saint-François

Terrebonne



chez NAPOLI Pizzeria Restaurant

HAMBURGER STEAKS

CUITS SUR CHARBON DE BOIS

SERVI AVEC: PATATES FRITES

aussi:
Hot-dogs géants
Hamburgers
Club sandwiches
pizzas etc...

\$2.20



LIVRAISON GRATUITE

DANS UN RAYON DE 5 MILLES
(FRAIS DE 50¢ POUR PLUS DE 5 MILLES)

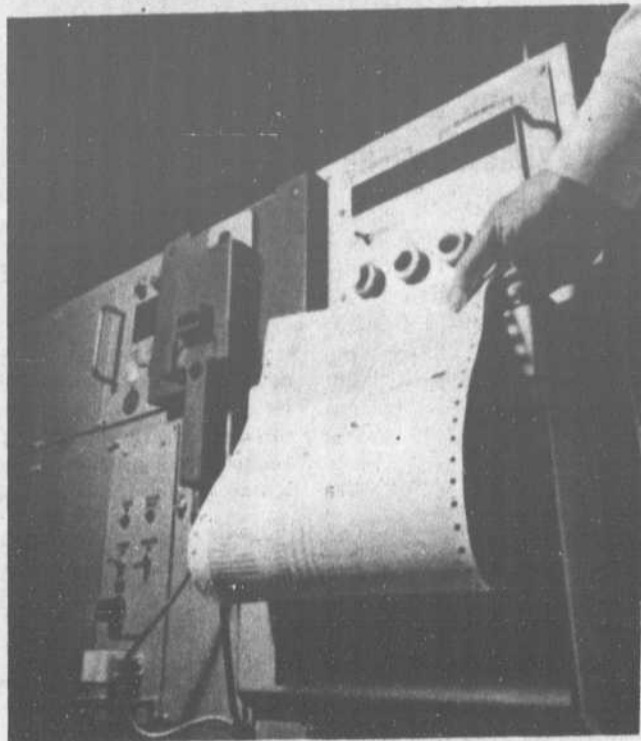
794 DES SEIGNEURS
TERREBONNE

666-9211

666-9219

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10.30 A.M. A 1.00 A.M.
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10.30 A.M. A 3.00 A.M.

Alexander Volkswagen Inc. et l'analyse électronique des VW



Alexander Volkswagen Inc., du chemin Gascon, Terrebonne/Paroisse, est parmi les quelques établissements importants de la région de Montréal et du Québec à posséder un appareil hautement perfectionné pour l'analyse électronique des voitures de marque Volkswagen dont il est le concessionnaire depuis plusieurs années dans la région.

Une première installation avait déjà été faite en 1970 mais l'analyseur électronique plus perfectionné a été installé récemment qui permet de faire cinquante vérifications dans les voitures mêmes équipées d'un appareil pour déceler le moindre défaut.

L'analyse électronique VW est unique chez les concessionnaires d'autos.

Les "Beetle" toujours en production

Au-delà de 18 millions de voitures Volkswagen "Beetle", si connue dans le monde, ont déjà été cons-

truites par Volkswagenwerk à Wolfsburg, en Allemagne, soit le plus grand nombre d'une même série jamais mise sur le marché de l'auto.

Messe à la polyvalente

La messe de 10h30 à l'école polyvalente Armand-Corbeil, à Terrebonne, reprendra le dimanche 25 août.

La compagnie n'a pas l'intention de discontinuer la production mais le fera à compter de maintenant dans les usines situées à Emden, Hanovre et Bruxelles au lieu de Wolfsburg.

Cours de danse

Le Centre culturel thérésien annonce la reprise des cours de danse pour le dimanche 8 septembre. Les cours d'une heure, s'échelonnent sur une période de quinze semaines et seront donnés en la salle des Chevaliers de Colomb, au 505 rue Théberge, à Terrebonne.

Les élèves suivant ces cours pourront bénéficier de soirées de pratiques le mercredi soir, lesquelles seront organisées simultanément dans trois villes, soit: Sainte-Thérèse, Saint-Jérôme et Laval. Les pratiques seront dirigées par un professeur du Centre culturel thérésien et permettront aux élèves de perfectionner le matériel appris aux cours.

L'enseignement sera dispensé par les professeurs du Centre culturel thérésien lequel est détenteur d'un permis de Culture person-

nelle du ministère de l'Éducation du Québec.

Le responsable du Centre culturel thérésien, Jacques Harvey, professeur diplômé au niveau "Bronze et Argent" de la Fédération des Loisirs Danse du Québec, invite donc les anciens et futurs élèves à s'inscrire le plus tôt possible.

Des cours agréables, des soirées de pratiques surveillées par un professeur, des moniteurs aux cours pour aider les élèves, liste de pas à chaque couple, des soirées dansantes tous les samedis soir au local du C.C.T., un service de vente de disques et de souliers de danse, et des soirées spéciales, voilà ce que vous offrent les cours de danse du C.C.T. C.C.T.

Inscrivez-vous dès maintenant.

Pour informations et inscriptions: 477-9464 ou 666-4700. (Publi-reportage)

Les Expos de Terrebonne en vedette

Avec 16 victoires et 5 défaites seulement en saison régulière, les Expos de Ter-

rebonne, catégorie Midget sont représentants aux championnats provinciaux

de la Fédération de Baseball amateur du Québec (FBAQ) de la région Lanaudière.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

REPARATION ST-JOSEPH



METTEZ DU SOLEIL DANS VOTRE VIE

OUVERT DE 9h A.M. A 9h P.M.

ACHETEZ UNE JOLIE BICYCLETTE

EN SEPTEMBRE: LE SAMEDI DE 9h30 à 6h

Spécialiste de la bicyclette

SPECIAL \$54.95 MUSTANG avec support GRATIS!

189, ST-JOSEPH TERREBONNE 666-4618

REPARATIONS GENERALES BICYCLETTES TOUS MODELES ET DE TOUTES COULEURS



BICYCLETTE EUROPEENNE 10 VITESSES

Valeur \$149.95

Dérailleur simple et protecteur de chaîne

SPECIAL \$99.95 21" et 23" Blanc - Bleu

TOUTES LES RUES MENENT A ST-JOSEPH!



a le sens de l'économie

Le chauffe-eau électrique Cascade jouit d'une grande popularité auprès des familles québécoises.

Il y a de bonnes raisons à cela.

D'abord, le Cascade utilise une énergie propre, sûre et puis: c'est un produit de chez nous.

Enfin, la cuve vitrifiée du Cascade, qui porte une garantie de dix ans, est enveloppée de laine minérale isolante.

Les pertes de chaleur s'en trouvent réduites et votre eau reste chaude plus longtemps, ce qui limite votre consommation d'électricité.

Alors, pourquoi gaspiller de l'énergie quand il existe un chauffe-eau... qui a le sens de l'économie.



On est
HydrQuébécois

INFORMATION SCOLAIRE

Réception

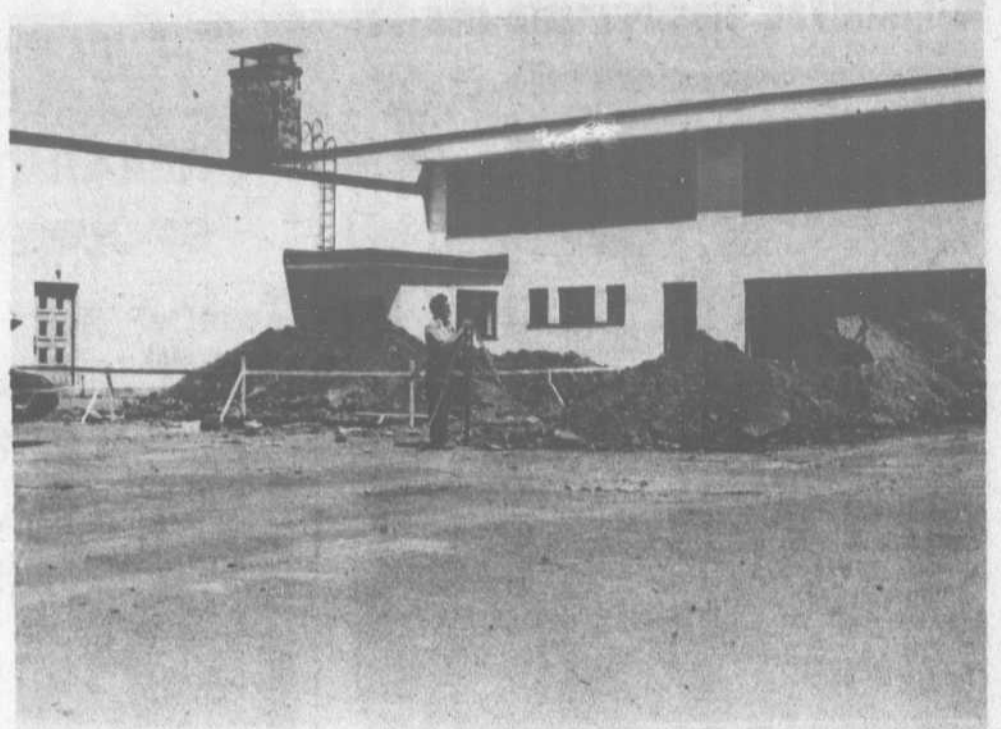
Une réception en l'honneur de la Congrégation Notre-Dame aura lieu en

septembre pour rendre hommage au dévouement des religieuses qui, depuis 1826, se dévouent au service de la population de Ter-

rebonne et de sa région. Rappelons que l'ancien couvent de la rue Saint-Louis n'est plus habité par ces religieuses.


Un comité formé de membres des Conseils municipal et scolaire de Terrebonne verra à l'organisation de cette réception. Le conseiller Lucien Beaulieu représentera la Ville de Terrebonne alors que M. J. Achille Lachapelle, conseiller et M. Robert Guay, secrétaire général, seront les délégués du Conseil scolaire.

Prêt à recevoir deux classes à Notre-Dame



Les employés de Latendresse Construction s'affairaient la semaine dernière pour terminer les fondations qui recevront d'ici peu les deux bâtiments préfabriqués qui serviront de locaux de classes à l'école Notre-Dame de Terrebonne. Ces locaux seront situés à l'arrière, empiétant un peu sur la cour de récréation contiguë au terrain de stationnement de l'église. La compagnie a aussi des locaux à installer aux écoles Holy Rosary et La Mennais de Mascouche (PHOTO LA REVUE).

A. McLAUGHLIN
agent des
**MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE**
pour hommes et dames
Bijoux — Cadeaux



931, Léon-Martel
Terrebonne 666-3961

**IMPRIMERIE
ROUSSEU**
Travaux d'impression
de tous genres



3174, boul. Saint-Charles,
Lachenaie — Tél.: 666-8355

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS

666-6735

St-Louis-de-Terrebonne
**VIANDES POUR
CONGELATEURS**



A Terrebonne et dans la région, c'est

**NETTOYEUR
TERREBONNE**

NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE

666-3744

Toujours un excellent service à domicile

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER
F. LALANCETTE, prop.

102, RUE LEPAGE TERREBONNE

Studio Bernard Rivet

PHOTOS & PUBLICITE
commercial portrait
passeports mariages

366 QUÉST FLEURY
MONTREAL 357, P.O.

389 3272
666 8795

Directeur général à LeGardeur



M. ANDRE OUELLETTE dont les parents, M. et Mme Léo Ouellette, habitent boulevard Sainte-Marie, à Mascouche, vient d'accepter le poste de directeur général de la régionale LeGardeur de Repentigny, un conseil scolaire qui regroupe 12,000 élèves.

M. Ouellette était jusqu'à maintenant secrétaire général de l'Association des conseils scolaires des Laurentides dont font partie la régionale Dollard-des-Ormeaux, le Conseil scolaire du Long-Sault. Il a démissionné récemment de ce poste qu'il occupait depuis dix-neuf mois et dans lequel il a innové en plusieurs domaines et rendu de nombreux services aux conseils scolaires membres de l'organisme.

Activités de Me Hardy

Le député de Terrebonne à l'Assemblée nationale et ministre des Affaires culturelles, Me Denis Hardy, offrira une réception en l'honneur des 1,600 délégués officiels participant au Festival international de la Jeunesse francophone, au Grand-Théâtre de Québec, à minuit, le 23 août. Le ministre assistera, le samedi 24 août, à la cérémonie de clôture du Festival.

COURS DE DANSE (en groupe)

par le Centre Culturel Thérésien

L'ENDROIT DE LA DANSE DES LAURENTIDES

- Débutant le dimanche, 8 septembre
- Série de 15 cours d'une heure
- Endroit: Salle des Chevaliers de Colomb, 505, rue Théberge, à Terrebonne.



Tél.: 477-9464 et 666-4700

Responsable du C.C.T.: Jacques Harvey, professeur diplômé au niveau bronze et argent de la F.L.D.Q.

Détenteur d'un permis du ministère de l'Éducation du Québec. Re: Culture personnelle.

Cours privés sur rendez-vous
Tél.: 435-0420

METRO

666-4158

930, BOUL. DES SEIGNEURS

TOUTES LES
MARQUES DE
BIERE ET PORTER



BEAUSOLEIL

LA PLUS GRANDE SURFACE DE LA REGION
REGORGEANT DE MILLIERS D'ARTICLES
LE MEILLEUR CHOIX — LES MEILLEURS PRIX... ET LA QUALITE!

529, ST-LOUIS TERREBONNE

Le ministère de l'Éducation subventionne de plus en plus les Conseils scolaires

La proportion assumée par le ministère de l'Éducation du Québec pour l'enseignement est en progression constante et nous en voulons pour preuve ce document imprimé par le Conseil scolaire de Terrebonne qui sera distribué avec les factures de taxes à compter d'octobre prochain.

Pour l'année scolaire 1973-1974, le ministère avait contribué à 79,80/o (\$5,200,384) aux dépenses scolaires de la région Lachenaie, Mascouche, Terrebonne, La Plaine, Paroisse Saint-Louis, alors que pour l'année 1974-1975, cette proportion sera de 83,20/o (\$6,999,213) à même un budget global de \$8,507,981.

Nous publions ce document pour l'information de nos lecteurs, dans cette page.

Rapport comparatif des années scolaires 73-74 74-75

REVENUS

	Année scolaire 73-74 budget		Année scolaire 74-75 budget	
	%	\$	%	\$
Taxes:	19.6%	\$1,278,000.	16.3%	\$1,370,000.
Autres revenus:	.6%	\$ 40,775.	.5%	\$ 38,768.
Subventions: Ministère de l'éducation	79.8%	\$5,200,384.	83.2%	\$6,999,213.
	100.000%	6,519,159.	100.000%	8,407,981.

DÉPENSES

	Année scolaire 73-74		Année scolaire 74-75	
	%	\$	%	\$
Administration générale	3.577	233,234.	3.494	293,810.
Administration pédagogique	1.532	99,930.	1.389	116,800.
Enseignement régulier	28.448	1,854,606.	25.693	2,160,230.
Enseignement enfance inadaptée	3.720	242,523.	3.625	304,795.
Service de psychologie	.523	34,100.	.412	34,670.
Service de la pastorale (1)			.201	16,865.
Service de bibliothèque	.256	16,676.	.190	16,000.
Loisirs et sports	.079	5,192.	.068	5,700.
Techniques audio-visuelles	.136	8,889.	.115	9,700.
Service aux étudiants	.252	16,454.	.202	17,000.
Service du transport (2)	3.986	259,875.		
Service de l'équipement	5.845	381,110.	5.513	463,550.
Service de la dette	9.499	619,299.	7.906	664,738.
Immobilisations à même les revenus	3.793	247,271.	16.700	1,404,123.
Dépenses de transfert	38.354	2,500,000.	34.492	2,900,000.
	100.000%	\$6,519,159.	100.000%	\$8,407,981.

(1) Service de la pastorale pour 1973-74 est inclus au service de l'enseignement.

(2) Service du transport pour 1974-75 relève de la juridiction de la Commission Scolaire Régionale Duvernay suite à l'adoption de la loi 23.

Regroupement

Une réunion doit avoir lieu cette semaine afin que le Conseil scolaire des Ecores prenne une décision pour regrouper dans son territoire l'enseignement élémentaire et secondaire.

Une telle décision a déjà été prise par le Conseil scolaire de Terrebonne il y a quelques semaines.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

COURS DE PIANO, DE BALLET ET DE GUITARE

Initiation à la musique

Les cours de musique, de ballet et de guitare seront donnés dans les écoles de la Commission scolaire de Terrebonne.

INSCRIPTIONS: IMMEDIATEMENT

DEBUT DES COURS:

LE LUNDI, 9 SEPTEMBRE

Pour renseignements:

LAURETTE SEGUIN, B.M. 666-9707

694, rue Armand-Corbell, Terrebonne

DIANE GODARD 666-8035
JOCELYNE CARON 666-8392

BICYCLETTE
PEUGEOT LEADER
EN SPECIAL

R-100 SPORTS

512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-6968

SAVIEZ-VOUS QUE ?

avec toute réparation mécanique chez

Lionel Grenier
Auto Inc.

675, Boul. des Seigneurs
666-3746

Vendeur Pontiac,
Buick, GMC
ON LAVE
VOTRE AUTO
GRATUITEMENT

Le scolaire en bref...

A une assemblée du Comité exécutif du Conseil scolaire de Terrebonne tenue le 6 août, les décisions suivantes ont été prises:

- Des mesures ont été prises pour l'engagement d'un principal adjoint à l'école LaMennais de Mascouche.

- Le Centre de services sociaux Laurentides-Lanau-dièrre prévoit, pour septembre, l'assignation d'un travailleur social auprès du Conseil scolaire.

- L'emprunt temporaire de \$2,500,000 a été renouvelé auprès de la Banque Canadienne Nationale de Terrebonne pour une période n'excédant pas six mois au taux d'intérêt actuellement en vigueur.

- L'entrepreneur général a informé les membres de l'exécutif que les travaux à l'intérieur de l'école Notre-Dame de Lachenaie seront terminés le 25 août. Le ministère de l'Éducation a approuvé un budget d'ameublement de \$55,000 dans cette école.

- Mme Louise Laroche, conseiller scolaire, a été déléguée pour représenter le domaine scolaire au Comité culturel consultatif de Terrebonne qui s'occupera d'animation culturelle dans Terrebonne.

- Le souper annuel du Comité des parents se tiendra le 23 août.

Le RENDEZ-VOUS de la COUTURIERE

Mme Rita Malouin, prop.



TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
PATRONS McCALL • LAINE

548, DES SEIGNEURS,
TERREBONNE — 666-8067

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Chevrolet
Oldsmobile
Chevelle
Nova - Camaro
Camlons
Chevrolet



Monte Carlo Landau Coupe



991, RUE MASSON

TERREBONNE

666-3746

la turluterie

VENTE

Du jeudi 22 août au samedi 31 août

* HARMONIUM, (groupe Québécois)	\$7.99	\$4.29
* MON NOM EST PERSONNE	\$4.98	\$2.99
* FOLKLORE DU VIEUX KEBEC (reels et valse)	\$4.98	\$2.99
* GILLES VIGNEAULT (le temps qu'il fait)	\$6.99	\$3.99
* BAND ON THE RUN, (McCarney)	\$8.99	\$4.99
* GEORGE MCRAE (Rock your baby)	\$7.99	\$4.29
* TOMITA (Snowflakes are dancing)	\$7.98	\$5.29
* ROY BUCHANAN (le premier)	\$7.99	\$3.99
* LOVE STORY, (musique du film)	\$7.99	\$3.99
* LES CANONS DE PACHELBEL, (classique)	\$7.99	\$4.79
* RENE SIMARD, avec (les dimanches après-midi) et (non, ne pleure pas)	\$6.99	\$3.99
* JULIE ET LES FRERES DUGUAY (à la campagne)	\$3.98	\$2.59
* JIMI HENDRIX (in the west)	\$7.29	\$2.99
* HAIR, (opéra-rock)	\$7.29	\$2.99
* VINGT SUCCES ORIGINAUX, (en cartouche 8 pistes)	\$6.98	\$4.99

TOUS LES 45 TOURS A \$1.15

VENEZ TURLUTER CHEZ LE SEUL VRAI DISQUAIRE DANS LE BOUT!

715, SAINT-LOUIS, TERREBONNE

666-7596

Le transport des élèves sur la rive nord des Mille-Iles en 1974-1975: \$689,334

Les contrats de transport des élèves pour l'année scolaire 1974-1975 ont été acceptés la semaine dernière par le Conseil scolaire régional Duvernay et totalisent, pour la rive nord de la rivière des Mille-Iles seulement, un montant de \$689,334. Trois entreprises de la région ont obtenu ces contrats de trois ans, re-

nouvelables pour trois autres années, avec ajustements à la fin de chaque année de contrat.

Les Entreprises Eddy Inc., de Mascouche-Heights ont obtenu la plupart des routes de transport pour un montant global de \$511,258.

M. Edouard Lachapelle, du 1988 Cabane Ronde, Mascouche, a soumis une offre de \$57,134 et obtenu certaines routes dans son secteur.

M. Noël Malo de Lachenaie, a obtenu des contrats de transport pour un montant de \$120,942.

Rappelons à nos lecteurs que le transport des élèves, à compter de cette année, est la responsabilité du Conseil scolaire régional Duvernay, même à l'élémentaire. Un comité administre le transport des élèves; il est composé de deux membres du CSRD, deux du Conseil scolaire des Ecores, deux de Terrebonne, un représentant des institutions privées et un membre de la Commission de Transport de Laval.



LES CHAMPIONS AU TENNIS A TERREBONNE. En première rangée, Yves Pedneault, François Rouleau, Stéphane Richard, Chantal Leblanc, Marie-Claude Blanchet, Nicole Gagnon; en deuxième rangée, André Granon, Marie-Josée Michaud, Gilles Moody, Bernard Grenier, Sylvie Roy, Guy Michaud, Johanne Galarneau, Sylvie Gagnon; en troisième rangée, Luc Legris, Carole Laprise et Chantal Provost. La monitrice du tennis, Mlle Esther Viens.

(PHOTO LA REVUE)

REMBOURRAGE LE COMTE ENR.

Spécialité:
CHAISES DE CUISINE
Réparation de mobiliers de salon
Estimation gratuite à domicile
Dépositaire des tapis
"Royaloom-Concorde"



5315, rue Sophie 666-9660 Terrebonne

- PLANTATION
- ENTRETIEN
- TERRASSEMENT
- CLOTURE
- TROTTOIR
- TAILLE D'ARBUSTES



MURS DE PIERRE — ROCAILLE — PATIOS

PAYSAGISTE DES MILLE-ILES ENR.

Marcel Fréchette, propriétaire

597, rue Gagnon Tél.: 666-4357 Terrebonne

Rajeunissez votre cuisine

Evitez les intermédiaires
Faites affaire directement avec
l'entrepreneur et manufacturier



Beauté
Élégance
Diversité
avec

LES CUISINES C.T.H.

Armoires de cuisine
Vanités — Dessus de comptoirs moulés
Une exclusivité de
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.

1500, Hansen
(Par Chemin Gascon
et rue Angora)

St-Louis-de-Terrebonne
666-1276 — 677-2857

MAJOR SERVICE DE LOCATION

Nous louons: Mixers, Drills, Sabieuses à plancher
Rotoculteurs, Compresseurs, etc.
Livraison sur demande



477-0045

1002, Philips Road, Terrebonne Heights

LE GUIDE des ADRESSES

le bottin complet qui vous évite des pas!



POSAGE - SABLAGE

PLANCHERS DE BOIS FRANC

Finition fini plastique

GERARD CLARK

TEL.: 666-3287



- POSAGE
- SABLAGE

A. THOMAS

PLANCHER DE BOIS FRANC

Spécialité:
Vieux planchers remis à neuf
Fini plastique
474-2720



No 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91, Montée Masson,

Terrebonne

No 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91, Montée Masson,

Terrebonne



Boudrias & Chapleau Inc.

Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre

TERREBONNE

666-4422



LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

931, Léon-Martel
Tél.: 666-4689
TERREBONNE

TAPIS PRELART TUILE
TAPISSERIE DRAPERIES STORE



Les plus
grands
spécialistes du
couvre-plancher
dans la région.

Nomination



M. RENE LAFOREST vient d'être élu directeur, membre de l'exécutif du Conseil canadien d'aménagement rural (CCAR). Créé en 1966, le CCAR est un organisme consultatif au ministre de l'Expansion économique et régionale. Le nouveau titulaire a été pendant deux ans secrétaire général de la Commission de développement de la région de Montréal (CDRM). Il occupe aussi le poste de coordonnateur régional à Multi-Média.

Le C.L.S.C. des Mille-Iles veut vous informer

L'établissement éventuel d'un centre local de services communautaires (CLSC) dans Laval (partie est de l'île) se concrétisera si tous les secteurs le veulent bien et, pour ce faire, il faut que la collaboration s'établisse. Seuls, les animateurs permanents et le comité formé ne peuvent tout accomplir.

Depuis la dernière rencontre, un nouvel exécutif a été élu. M. Jean-Paul Siry a été élu à la présidence. Il sera secondé par le vice-président, M. Robert Champagne, la trésorière, Mme Yolande Guérin et la secrétaire, Mme Pierrette Forget-Waddell.

L'information se poursuit mais les membres du comité aimeraient avoir la participation de tous. C'est à la population de déterminer ses besoins les plus urgents de santé, de services sociaux et autres. Trois comités de base ont été formés: santé, service social et action communautaire.

Les personnes qui aimeraient participer à cette ac-

tion peuvent téléphoner ou mieux, venir aux séances du comité le mercredi soir à compter de 19h30.

Le comité d'information du CLSC des Mille-Iles est au 7355, boulevard Lévesque, à Duvernay. Au téléphone: 665-0510.

Soirée culturelle

Jeudi le 15 août dernier, avait lieu la soirée de fermeture des terrains de jeux de la ville de Terrebonne. Ce spectacle s'est déroulé à l'école Notre-Dame de 17h à 19h sous le thème "La Fête".

Lors de cette soirée, 200 spectateurs sont venus applaudir les quelque 135 participants qui ont exécuté 24 numéros tous aussi charmants les uns que les autres.

Sur les 24 numéros, 10 touchaient la danse; 6, le chant; 3, le théâtre; 2, le piano; 1, la flûte; 1, le théâtre de marionnettes; et 1, le karaté.

La soirée a débuté par les 5-7 ans, avec un chant indien et un chant mexicain mimé. Elle s'est terminée avec les 11-13 garçons qui ont présenté une pièce mimique intitulée "Les Barbiers".

Ce que les spectateurs ont certainement apprécié, en plus du charme des enfants, c'est la bonne organisation des monitrices qui a fait que la soirée s'est déroulée d'un rythme rapide, sans temps mort et longues entre les numéros.

Le fait aussi que les numéros étaient courts, a aidé à mettre une atmosphère légère dans la salle, et une attente pressée du déroulement de cette fête.

Nous tenons tout particulièrement à féliciter les participants et souligner le bon travail des monitrices, ainsi qu'à remercier tous les parents et enfants qui ont eu la gentillesse de venir encourager le travail de tous et chacun.

Bravo à tous les enfants!
Monique Thouin-Langlois
animatrice socio-culturelle

Feux dans autos

Le service des incendies de Terrebonne a répondu à deux appels le 18 pour un feu dans une auto montée Dumais, à Lachenaie, appartenant à M. Richard Sarazin, 10,006, 43e avenue, Pointe-aux-Trembles, l'autre auto dans le terrain de stationnement de l'hôtel Central, à Terrebonne, auto appartenant à M. Yves Lavigne, 555 rue Saint-Pierre.

Yoga

A l'activité de YOGA, M. Jacques Charpentier, qui n'est plus à sa première session d'enseignement à Terrebonne, souhaiterait pour septembre, que plus de représentants de la gent masculine s'inscrivent au YOGA. De plus, une bonne partie de ceux qui ont terminé la dernière série de

cours, sont intéressés à continuer cette activité. Si la demande est assez forte, le Service de la Récréation de Terrebonne pense à organiser un cours avancé.

Pour vous inscrire, téléphoner à: Mme Caron (666-6204) ou M. Claude Beaudoin (666-4123).

Pour 18 heures de cours, le coût a été fixé à \$18.00. Ne tardez pas; les inscriptions sont limitées.

Une clinique d'arbitres

Il y aura clinique d'arbitres de hockey à Terrebonne et les inscriptions pour les intéressés auront lieu à l'aréna, rue Saint-Sacrement, à compter de 10h de l'avant-midi, le samedi 24 août. Pour plus d'informations: André Daunais à 666-4481 ou Jacques La-chapelle à 666-3147.

CA ROULE BIEN...

• Plus besoin de voyager pour les cours théoriques ou pratiques

L'ECOLE DE CONDUITE TURCOT ENR.

• Cours théoriques au sous-sol de la sacristie de l'église de Terrebonne

Inscrivez-vous maintenant!

Pour plus de renseignements, téléphoner à:

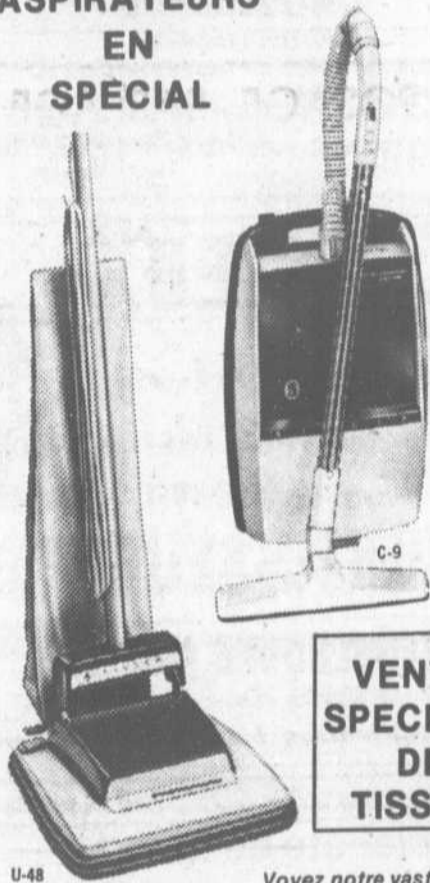
Ecole reconnue par le ministère des Transports. Permis No 107

666-2245



ÉCONOMISEZ AVEC SINGER

ASPIRATEURS EN SPECIAL



VENTE SPECIALE DE TISSUS

FACILITÉS DE PAIEMENT

Voyez notre vaste choix de tissus, patrons et accessoires de couture

TISSUS GHISLAINE Enr.

Mme Ghislaine Desnoyers-Langlois, propriétaire

510, SAINT-LOUIS TERREBONNE
666-9628

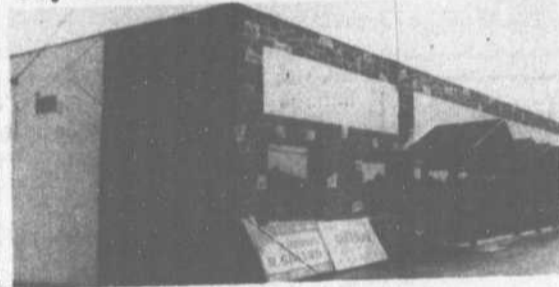
AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE

STE-ANNE-DES-PLAINES

625-9625

Dépositaire des meubles



Vaste choix de tous les styles en montre, Colonial, Espagnol, Canadien, etc

APPAREILS ELECTRIQUES



MENAGE COMPLET

* TAPIS, DRAPERIES
* LIVRAISON GRATUITE

Echangeons vos meubles pour des neufs

VIANDES DE QUALITE



Spécialiste des viandes de BOEUF. Commandes pour congélateurs avec emballage gratuits et congelé si désiré



ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE garantissent votre satisfaction

SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

126, RUE CHAPLEAU * 666-4470 * TERREBONNE

L'ÉTINCELLE

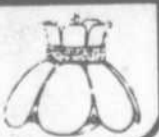
J.P. SIGOUIN LIMITEE

Voyez nos bas prix — Escompte allant jusqu'à 50%

450, boul. DES SEIGNEURS

666-4125

• LAMPADAIRES
• LAMPES
• PLAFONNIERS
• TAPISSERIE



M. l'abbé Coursol reçu membre Optimiste



Lundi le 12 août dernier, M. l'abbé Ferdinand Coursol, vicaire à Lachenaie, a été intronisé membre du Club Optimiste de Terrebonne. M. Coursol a déjà été membre du Club Optimiste de Ste-Marguerite il y a quelques années. On remarque sur la photo M. Jacques Guénette, vice-président et président élu pour l'année à venir, son parrain, et M. Claude Beausoleil, président du Club Optimiste de Terrebonne.

Deux nouveaux Optimistes à Terrebonne



MM. Michel Gagnon, gérant de la Banque Canadienne Nationale sur le Boul. des Seigneurs à Terrebonne, et M. Roland Desjardins, propriétaire de l'Agence de Voyages Karavel à Terrebonne, ont été intronisés comme nouveaux membres du Club Optimiste de Terrebonne. Ceux-ci avaient comme parrain un ancien président du Club, M. Jean-Marc Fontaine. Ils ont été intronisés par M. Claude Beausoleil, président du Club. Sur la photo, on voit de gauche à droite M. Claude Beausoleil, M. Michel Gagnon, M. Roland Desjardins et M. Jean-Marc Fontaine.

Démarches pour un club social de l'Amicale des Vétérans

Les dirigeants de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne font actuellement des démarches en vue de doter leur organisme d'un club social qui serait aménagé dans le Centre de loisirs qu'ils louent de la fabrique de Terrebonne.

Ce club social serait à l'usage des membres de l'Amicale et de leurs amis seulement. Un permis a été

demandé à la Société des alcools du Québec.

On nous informe également que le restaurant du Centre de loisirs pourra servir à compter de septembre des viandes froides, fumées et sandwiches aux usagers. Le président de l'Amicale, M. Adrien Brodeur a bien l'intention d'offrir également à la fin du mois prochain un service de livraison à la maison.

LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier

TERREBONNE
AUTOMOBILE INC.

605 des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.
Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

Le gros annuaire de Montréal sera distribué par l'Opti Terrebonne

Fidèles à une tradition qui remonte à quelques années, les Optimistes de Terrebonne distribueront dans toutes les familles de la région le gros annuaire téléphonique de Bell Canada le samedi 24 août. Le président du comité, M. André Leroux, compte sur l'aide de nombreux bénévoles et des membres de son comité

pour faire un succès de cette distribution.

La 94e édition de l'annuaire des pages blanches de Belle Canada est tirée à plus de 1,321,000 exemplaires. Elle renferme 1,924 pages. Il a fallu 3,928 tonnes de papier pour produire cet annuaire qui pèse cinq livres et deux onces.

Magasin scolaire à Saint-Louis

Afin que les élèves possèdent les effets scolaires nécessaires dès le début des classes, la Direction de l'école Saint-Louis informe les parents qu'ils peuvent, s'ils le désirent, bénéficier dès maintenant du service du magasin scolaire de l'école.

Le magasin scolaire, situé au 539, rue Saint-Sacrement, sera ouvert de 9 heu-

res à 12 heures et de 13 heures à 16 heures jusqu'au 30 août inclusivement.

CLAUDE HAMER
DIRECTEUR

Information
COMMERCIALE

Ford-Canada annonce que toutes ses voitures de modèle 1975 fonctionneront avec tout genre d'essence, ordinaire, super et sans plomb, l'essence sans plomb étant très limitée au Canada. Le concessionnaire pour la région de Ford-Canada est Des Seigneurs Autos Inc. au 893 rue Léon-Martel, à Terrebonne.

Moderne Electrique, du 749 rue Saint-Pierre, Terrebonne, prépare actuellement une grande vente qui aura lieu en septembre, à l'occasion du 25e anniversaire d'établissement de cette maison.

MM. Gaétan Veilleux et Jacques D'Amour, propriétaires de D & V Sports (666-9142 et 666-9232) seront les concessionnaires du Pro-Shop dans l'arène de Terrebonne dès son ouverture en septembre. Ils sont maintenant à la disposition des sportifs pour tous genres d'équipements de sports.

TENTE-ROULOTTE
"STARCRRAFT"
EN SPECIAL
R-100 SPORTS
512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-5968

Jean-Claude Murray Automobile

à l'auto qu'il vous faut...
au prix que vous voulez payer!



Jean-Claude Murray Automobile

Autos usagées
Tous modèles — Toutes marques

Achat - Vente
666-3991

Coin St-Pierre et Gagnon,
Terrebonne

SILENCIEUX

GARANTIE ECRITE
sur silencieux de voitures de fabrication américaine. (un an sur voitures importées).

PIECES ET
MAIN-D'OEUVRE
AMORTISSEUR

GARANTIE
2 ANS OU
30,000 m.

TERREBONNE MUFFLER

Jean-Guy Meunier, propriétaire
852, rue Masson 666-7289 Terrebonne

Spécialiste de la mise
au point et
du "tune-up"



• Réparation
mécanique
d'automobiles

DENIS AUTO ELECTRIC

Vous avez des problèmes avec votre auto?
Vous pouvez les confier à Denis.

2965, boul Saint-Charles
Lachenaie 666-3081

ECONOMISEZ!



Achetez une voiture neuve maintenant et évitez la hausse qui affectera les modèles 1975. Nous avons un vaste choix dans tous les produits Ford dont nous sommes les dépositaires.

**DES SEIGNEURS
AUTOS INC.**

893, Léon-Martel

Terrebonne, 666-6601



NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT

VOS VIEILLES AUTOMOBILES

POUR DEMOLITION
SEULEMENT
(FERRAILLE)



Téléphonez
maintenant

METAUX GAMMA

PRESSED METALS ERF.

323-5501 • 326-6643

GARDONS NOTRE ENVIRONNEMENT PROPRE
EMBELLISSONS NOS TERRAINS

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

En deux semaines, Mascouche émet pour \$800,000 en permis de construction

(PV) Il semble bien que le rythme de l'expansion domiciliaire, doit se maintenir, à Mascouche; on peut même s'attendre à ce qu'il prenne de plus en plus d'ampleur au cours des prochains mois si l'on tient compte des nombreux projets qui sont sur le point de se matérialiser.

Avec les \$800,000 émis depuis le début d'août, la valeur des permis de construction pour l'année en cours atteint maintenant près de \$6 millions et on peut s'attendre à ce qu'elle atteigne les \$10 millions d'ici la fin de l'année. Ceci signifie qu'environ 500 nouvelles familles viendront

s'installer à Mascouche en regard de ces nouvelles habitations. Si l'on tient compte du fait que chaque famille est composée, en moyenne, de quatre personnes, on peut facilement affirmer que la population de Mascouche augmentera de 2,000 âmes. Il suffirait que le rythme de cette expansion se maintienne au cours des prochaines années pour que la population de Mascouche atteigne 25,000 âmes d'ici 5 ou 6 ans.



MINI-NOUVELLES de Mascouche PIERRE VIGNEAULT

"FRISE" EN COMPETITION - Le tournoi de qualification pour le programme Télé-Quilles aura lieu les 24 et 25 août prochain, au Champion Lanes et notre ami Gaston "Frisé" Casavant sera parmi les concurrents. L'ex-propriétaire de l'imprimerie Mascouche demeure un redoutable adversaire, aux petites quilles, malgré ses 63 ans et il est possible qu'on le voit évoluer sur le petit écran au cours de la prochaine saison.

CA VIENT PAS VITE - Les citoyens du Projet Guilbault, dans le secteur Côte St-Philippe ont bien hâte de pouvoir rouler sur l'asphalte. On sait que le contrat pour ces travaux a été accordé, il y a plusieurs mois et il est à souhaiter que ceux-ci débutent au plus tôt car les gens de ce secteur ne veulent pas af-

fronter un nouvel automne et un nouveau printemps, dans la boue.

DU BON BLE-D'INDE... Si l'auteur de ces lignes peut en juger par ses quelques expériences, au cours des dernières semaines, le blé d'Inde de Mascouche est succulent, cette année et c'est vraiment dommage que les épluchettes ne soient pas aussi nombreuses que par les années passées. Les amateurs de blé d'Inde pourront toutefois se régaler vendredi soir, au Domaine Monette alors que cet établissement organise une épluchette au cours de laquelle on pourra assister au spectacle du magicien Gino et danser au son de l'orchestre "L'Embryon". Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec M. Bouchard, à 474-0314.

L'engagement de nouveaux employés permet d'améliorer les services municipaux de Mascouche

(PV) Dans son éditorial du 7 août, l'auteur de ces lignes commentait le peu de personnel dont disposait chacun des services municipaux de la ville de Mascouche. Toutefois, au moment où cet article était publié, la ville de Mascouche avait engagé (quelques jours plus tôt) trois nouveaux employés permanents qui permettront sans doute d'améliorer la situation décrite à ce moment.

La ville de Mascouche progresse tellement rapidement, depuis quelque temps, que les besoins se multiplient à un rythme difficile à imaginer. Les divers services accusent déjà un retard à satisfaire ces besoins et l'augmentation de la population ne facilite certainement pas les choses. Il faut également tenir compte du fait que la ville de Mascouche préfère souvent exécuter les travaux qui pourraient être confiés à des entrepreneurs, écono-

misant ainsi des sommes importantes qui obligent cependant les employés à laisser de côté leur travail régulier.

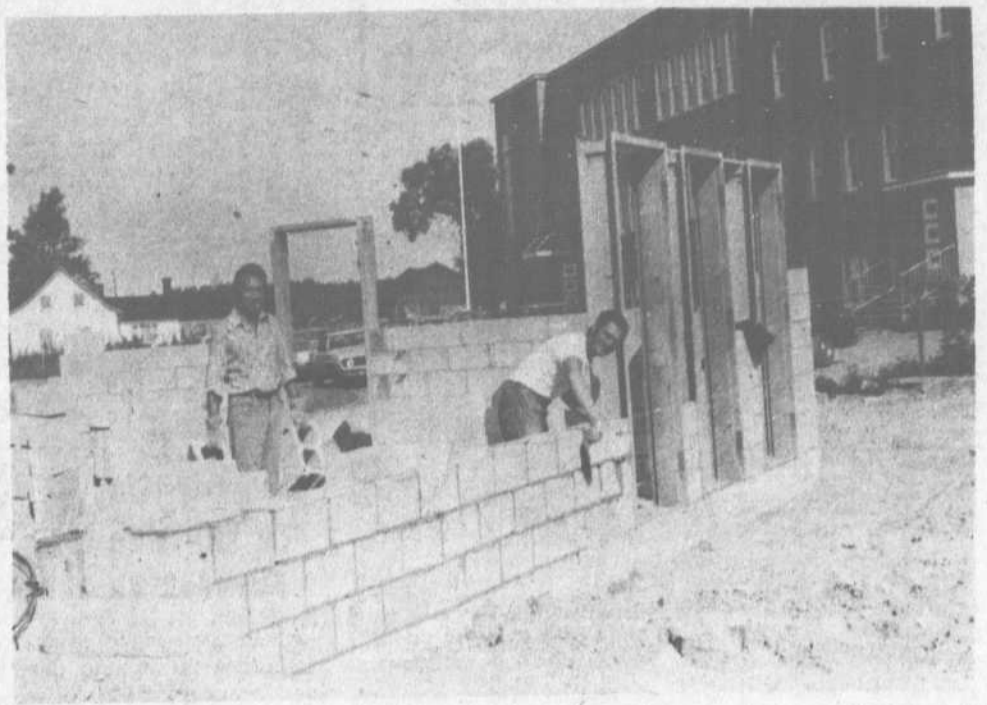
Quoi qu'il en soit, l'engagement de trois nouveaux employés contribuera sans doute à améliorer la situation et on a pu déjà s'en rendre compte. Il est à souhaiter que les autorités municipales sauront continuer dans cette voie car Mascouche est en voie de devenir une ville très populeuse qui se doit de donner des services modernes et complets.

Il ne faut pas négliger le fait que chaque million de dollars en évaluation rapporte \$10,000 de taxe générale et, au rythme de la construction actuelle, les revenus de la ville s'accroîtront de \$100,000 à chaque année; ceci permet à la ville d'engager quelques employés additionnels sans trop affecter le taux de taxe.

UN SPORT TRES POPULAIRE - Si l'on en juge par la participation des jeunes et des adultes, depuis le début de la saison, la balle-molle et le baseball sont des sports très populaires, à Mascouche. Il n'est pas rare de voir les estrades remplies pour des joutes locales, ce qui augure bien pour les compétitions plus importantes; on peut donc affirmer que la ville de Mascouche a investi ses fonds dans un domaine qui plaît à tous en projetant l'aménagement du parc La Mennais et on peut facilement imaginer une foule nombreuse pour les joutes qui seront disputées à ce terrain qui disposera de facilités pour des spectateurs et les joueurs.

LA REVUE DE TERREBONNE
VOUS INVITE A LUI COMMUNIQUER VOS NOUVELLES ET PHOTOS D'INTERET GENERAL. APPELEZ A 666-3948 OU 666-3719.

Les travaux progressent au parc La Mennais



Nous apercevons ici MM. Mario D'Addona et Marcel Boulanger, qui travaillaient à la construction du chalet qui logera le restaurant et les chambres de joueurs, au parc La Mennais. Selon M. Boulanger, responsable de la construction de ce chalet, celui-ci sera terminé dans quelques semaines. Par ailleurs, les canalisations électriques ont été installées et on devait commencer cette semaine, au nivelage final du terrain.



LA PETITE ANGIE, fille de M. et Mme Jocelyn Crevier, du lac Samson, à Mascouche, a été baptisée le 21 juillet par M. l'abbé Roger LaSalle, curé de la Paroisse Saint-Henri de Mascouche.

(PHOTO WAYNE DUGGINS)

A la paroisse Holy Rosary

BAPTEMES - Le dimanche 11 août a été baptisé Joseph, Henri, Robert, Marc, fils de M. et Mme Robert Chevalier (Marianne Beauchamp). Le même jour, Kimberley, Charlene, Mary, fille de M. et Mme Ronald, Kevin Riley (Diane Muriel Bleau) de Lachenaie.

MARIAGE - Le samedi 10 août a été béni le mariage de Denis Johnson, fils de M. et Mme Wilfrid Johnson de Saint-Hubert et de Danielle, Roselyn Stonefish, fille de M. et Mme Joseph Joel Stonefish.

GARAGE FLORIMOND BOYER
• MECANIQUE • SOUDURE • REMORQUAGE
2483, Ste-Marie, Mascouche, 474-2487

Excavations Normand Beaugard Inc.
TERRASSEMENT
EXCAVATION
ASPHALTE
terre, sable, gravier
2316, St-Henri,
Mascouche
474-2580 - 2820

LABRIE NETTOYAGE DE TAPIS à la vapeur (deep steam) ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 477-0751

CALENDRIER DES EVENEMENTS RECREATIFS ET CULTURELS A MASCOUCHE

Août
Mercredi 28 - Assemblée pour l'organisation d'un comité de hockey à la salle municipale, dès 8:30 p.m.

Septembre
Samedi 7 - Distribution des annuaires téléphoniques de Montréal par la meute de louveteaux. Prière de remettre vos vieux annuaires aux représentants qui vous rendront visite.
Dimanche 15 - Première soirée-bénéfice à l'école Mascouche-Ouest. Avis aux "Pitonneuses".

N.B.: Tous les jours de la semaine, des activités diverses sont organisées dans quatre parcs de Mascouche. Des moniteurs s'occupent de divertir les jeunes par des activités de groupe. Egalement on peut assister aux différentes joutes de balle-molle ou de baseball qui mettent aux prises des équipes de jeunes ou d'adultes, dans les ligues locales ou inter-cités.

Grâce à la collaboration de "Forest Sports", le Service de la Récréation de la ville de Mascouche informe les lecteurs des événements qui auront lieu au cours des prochaines semaines. Pour inscrire des événements dans cette rubrique, communiquer avec M. Pesant, à 474-0852.

CHEZ FOREST SPORTS
"C'EST L'FUN A MORT"
EQUIPEMENT POUR TOUS LES SPORTS
Marcel Forest, prop.
Jouets, bicyclettes, etc...
Prix spéciaux pour associations
2904, Ste-Marie, Mascouche
474-2172

PARLONS SPORTS

par Jean-Pierre Gaudet

AU CIRCUIT INTER-CITÉS

Le Pee Wee de Mascouche remporte sa quatorzième victoire au compte de 9 à 2 sur la formation Terrebonne, jeudi le 15 août dernier. C'est au Parc Poplar que les jeunes de 12 et 13 ans ont manifesté leur enthousiasme devant ce succès si peu attendu au début de la joute, malgré un pointage de 3 à 2 en leur faveur. Cette dernière joute de la cédule régulière paraissait plutôt monotone et l'on s'apercevait que les joueurs étaient amorphes, surtout en apercevant l'assistance de QUELQUES PARENTS et je suis généreux. Malgré tout c'est à la cinquième manche que la partie semblait démarrer alors que Daniel Paquette cogna un triple pour permettre à Alain Forest de croiser le marbre. Réal Massicotte reçoit un but sur balles, et Peter Alexandrovitch, l'As Arrêt-Court du circuit Inter-Cités frappe un double, Richard Tremblay l'imite en parcourant deux buts suivi de Micheal Lamb qui produit un coup sûr. C'est la victoire assurée malgré le retour des joueurs de Terrebonne au bâton qui n'ont pu qu'à se plier devant la défensive des protégés des instructeurs Larry Tremblay et Marcel Despaties. Marc Gauthier et Denis Rioux ont été les seuls joueurs à compter les points pour Terrebonne.

Terrebonne a accordé huit coups sûrs, cinq buts sur balles et obtenu cinq retraits sur trois prises. Tandis que Peter Alexandrovitch qui a lancé sa troisième victoire, contre deux défaites n'a permis que quatre coups sûrs, quatre buts sur balles et retiré neuf frappeurs sur trois prises.

Un match vraiment intéressant surtout lorsqu'on nous démontre le sérieux de ces jeunes Pee Wee dans cette formation Inter-Cités. Cette quatorzième victoire contre 11 défaites peut les mener en troisième position précédés de Joliette et Repentigny.

Les arbitres de la joute ont été Daniel Plouffe au marbre et Mario Blanchette au premier but.

CHEZ LE BANTAM INTER-CITÉS

Rien ne va plus. Après le Midget Inter-Cités, en cinquième position, c'est maintenant le Bantam Inter-Cités qui se classe en sixième position comme nous l'annoncions la semaine dernière. Selon certains rapports qui se contredisent d'ailleurs, il y aurait un manque de sérieux évident au sein de cette formation; les joueurs ne cognent pas, cumulent erreurs par-dessus erreurs, il y aurait même aux dires de certains, un manque de terrains pour la pratique du sport; en voulez-vous un treizième?

La formation Bantam accusait sa dix-septième défaite au compte de 13 à 6 contre Repentigny, lundi le 12 août dernier, contre quatre victoires dont une méritée par défaut, à Repentigny le 2 juillet. Même avec une joute à reprendre laquelle l'Assomption visite Mascouche, il est maintenant indéniable que nos SÉRIEUX Bantams des instructeurs Robert Brown et Georges Wheller puissent remonter la côte, il ne reste plus qu'à mûrir votre baseball et PEUT-ÊTRE que l'an prochain, même si Georges Wheller nous mentionnait dernièrement qu'il se retirait du baseball, nous pourrions voir évoluer du Bantam LOCAL, mais sûrement pas une formation Inter-Cités. A moins que...

LE MIDGET INTER-CITÉS N'IRA PAS LOIN NON PLUS

Malgré les efforts et la bonne volonté du nouvel instructeur Gilles Johnson et les quelques six joueurs vraiment intéressés au BASEBALL, la formation Midget 74 ne s'est pas méritée l'éloge d'un grand succès. Les débuts difficiles qu'ils ont eu à rencontrer tels le conflit des secteurs, des langues, le manque de sérieux, le départ précipité de six joueurs, le départ de l'instructeur Richard Tremblay etc... n'ont sûrement aidé à améliorer le sort de ces jeunes de 16 et 17 ans. Comme nous le mentionnait, M. Johnson lors de notre appel téléphonique, comment pouvez-vous remporter des victoires quant l'équipe possède 11 joueurs mais seulement 8 joueurs se rendent sur les terrains et ce fait s'est répété à plusieurs reprises. Où est donc le sérieux? Il y a même des joueurs qui lors de joutes

très importantes préféraient assister aux match des Expos (pour apprendre... peut-être...). Tout compte fait, il n'y a pas grand chose à ajouter sur cette FORMATION INTER-CITÉS, si ce n'est vous annoncer les quatre victoires en vingt-cinq joutes cédulées et le Midget se retrouve en dernière position précédé des champions, REPENTIGNY, suivi de Terrebonne, St-Roch, Assomption et Berthier. Nous avons in-

MANON LALUMIERE SOUS CONTRAT POUR LES GEE CEES DE MASCOUCHE

La jeune Manon Lalumière qui joue présentement pour la formation féminine de Mascouche-Ouest a été dépistée par l'instructeur des Gee Cees de Mascouche, M. Guy L'Étang. M. L'Étang nous mentionnait qu'elle participera au camp d'entraînement des Gee Cees de Longueuil où elle perfectionnera son lancer au monticule. De fait les Gee Cees de Mascouche qui évoluaient à la ligue Féminine Lanudière se présenteront en semi-finale alors

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

qu'elles rencontreront les championnes des trois dernières années, les jeunes filles de la ville de Rawdon, St-Roch et Ste-Julienne étant éliminées, il ne reste plus en liste que St-Jacques, St-Liguori, St-Esprit, Rawdon et bien entendu la formation Mascouche qui se disputera les honneurs du Championnat.

CLASSEMENT

Equipes	PJ	PG	PP	PN
Mascouche-Ouest (Rennes)	12	9	2	1
A.C.S.M. (M.S.C.A.)	12	8	3	1
Mascouche-Centre	12	8	3	1
Copines de Lachenaie	12	3	8	1

Pour le secteur ouest de Mascouche Le ministre fera connaître sa réponse au début de septembre

(PV) Lors de la séance d'ajournement de lundi dernier, le maire Forest a communiqué une importante nouvelle pour les citoyens du secteur ouest de Mascouche. Le maire Forest a en effet indiqué qu'il avait reçu un appel téléphonique du député Jean Perreault concernant le problème de l'absence de services essentiels dans le secteur ouest de Mascouche. Le député

du comté de L'Assomption a informé le maire Forest que des recommandations avaient été présentées au conseil des ministres et du Trésor Provincial et une décision devrait être prise à ce sujet, vers la Fête du Travail.

Nous tâcherons d'avoir de plus amples détails à ce sujet dans notre prochaine édition.

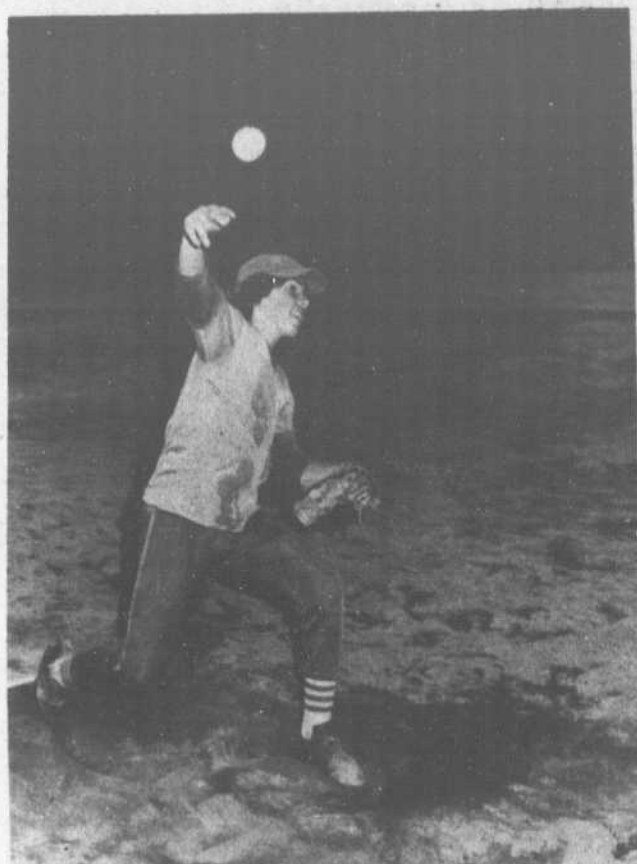
Dépliant des Caisses

Les Caisses populaires Desjardins viennent de publier un dépliant intitulé "Hé vous! Evitez les attentes inutiles!", dans le but d'inculquer des principes aux sociétaires quand ils viennent aux Caisses. Ainsi, on les incite à préparer leur

bordereau de dépôt, leur reçu de la caisse quand ils effectuent des retraits, et on montre la façon d'endosser un chèque.

Tout cela pour aider à accélérer le service. Combien ne préparent pas leurs bordereaux qui font poi-

Un Pee-Wee qui promet



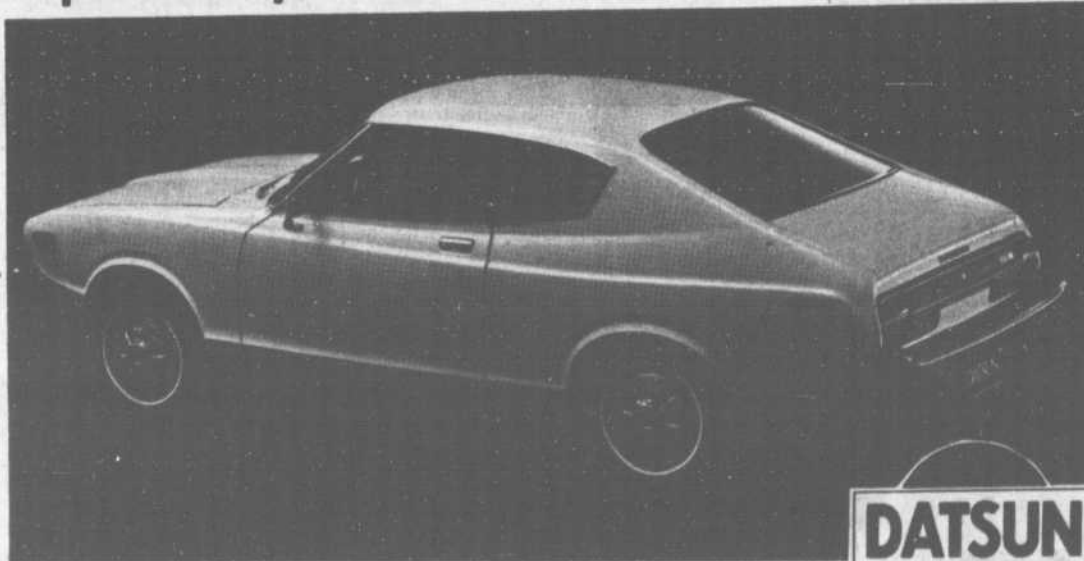
PETER ALEXANDROVITCH, l'As Arrêt-Court du circuit Pee Wee Inter-Cités a remporté sa quatrième victoire au monticule jeudi dernier dans une joute qui mettait aux prises les joueurs de Terrebonne et Mascouche.

(Photo J.-P. G.)

reuter les autres. Qu'y a-t-il de plus frustrant, dans une banque ou une Caisse de voir l'individu qui fait tout préparer par la caissière! Ces gens-là on devrait les envoyer à une caisse spéciale pour eux. Au moins, ils attendraient tout seuls.

Votre concessionnaire Datsun de St-François vous offre un boni de vacances

Achetez dès maintenant votre nouvelle Datsun et revenez nous voir avant le 15 novembre, nous la préparons pour l'hiver absolument gratuitement



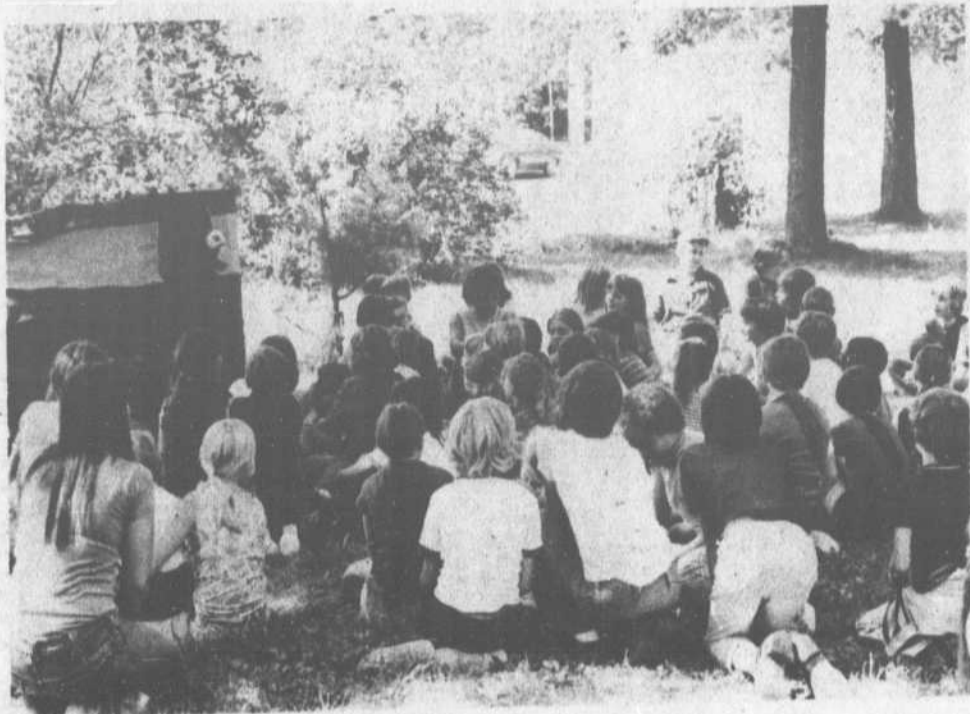
DATSUN

C'est le temps d'avoir la vôtre!

GARAGE DUMOULIN LIMITEE
8115, BOUL. LEVESQUE, ST-FRANCOIS,
LAVAL, 665-7450 — 665-7459

à 5 minutes du vieux pont de Terrebonne

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE



LE PROGRAMME D'ÉTÉ EST TRÈS POPULAIRE - A mesure que l'été progresse, les jeunes participent de plus en plus aux activités mises sur pied par le service de la Récréation. Nous apercevons ici une partie du groupe de jeunes qui se sont rendus au Manoir de Mascouche pour une journée spéciale au cours de laquelle ils purent assister à la présentation d'un théâtre de marionnettes et à diverses autres activités dans ce décor enchanteur.

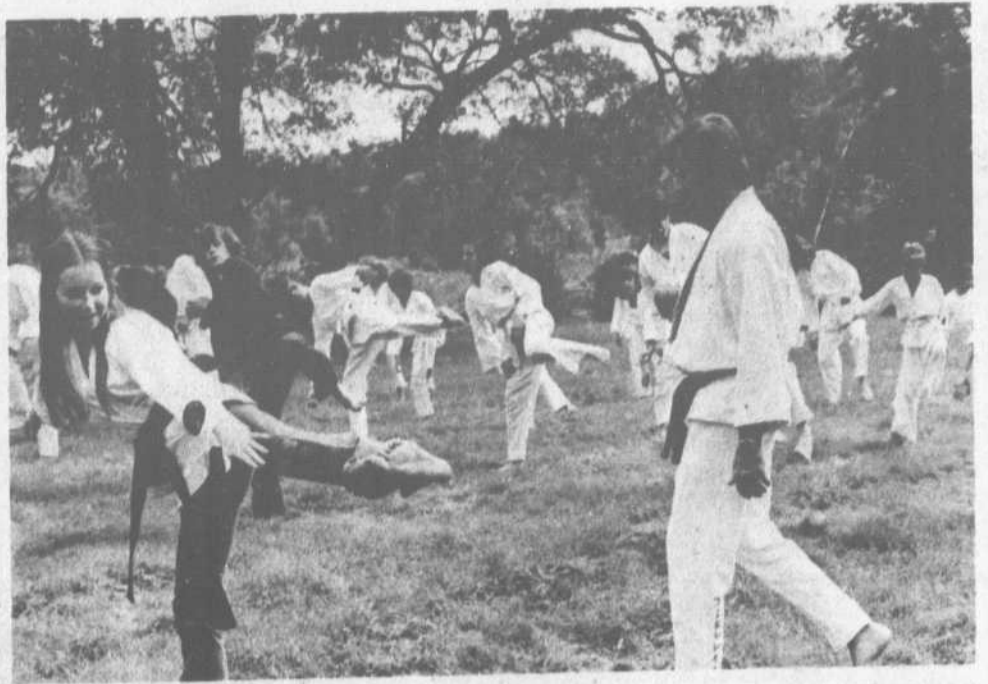


Vendredi, le 16 août dernier avait lieu le tirage au sort de la bicyclette offerte par Mascouche Lumber aux dirigeants de l'Association du Baseball mineur de Mascouche. C'est le jeune ALAIN MICHAUD du Pee Wee local qui s'est vu décerner le prix remporté parmi les 350 jeunes qui avaient participé à la campagne de souscription pour le Baseball mineur. Il est félicité ici par M. François Puzé, comptable chez Mascouche Lumber ainsi que par MM. Gilles Dalpé, directeur de l'Association, Denis Raymond représentant des instructeurs du Baseball ainsi que M. Yvon Tremblay, publiciste.

(Photo J.-P. G.)



LES REDS VEULENT CONSERVER LA PREMIÈRE POSITION - Les Reds de Mascouche devaient compléter la joute qui les mesurait aux imprévisibles Cubs, mardi dernier qui détenaient une avance de 19 à 11 alors que la partie avait dû être arrêtée, le 12 août dernier, à cause de la noirceur. L'équipe de Gilles Lachapelle devait cependant terminer au bâton, ce qui permet d'espérer qu'ils pourront remonter la pente et conserver ainsi la première position de la ligue.



Samedi dernier, les élèves du cours de karaté profitaient d'une session d'entraînement à l'extérieur, sur le magnifique terrain du Manoir de Mascouche. On voit ici une partie des élèves qui s'entraînent sous l'œil attentif de leur professeur, André Raymond.

Les cours de karaté débutent en septembre

(PV) Les inscriptions pour les cours de karaté qui débiteront prochainement seront acceptées jusqu'au 6 septembre mais il faut tenir compte du fait que le nombre d'élèves est limité et il faudra donc se hâter pour s'inscrire si l'on ne veut pas être déçu.

Pour les débutants adultes les cours seront donnés les lundi et mercredi, de 8h15 à 9h45 tandis que les débutants de 14 ans et moins suivront des cours les mardi ou jeudi, de 6h45 à 8h15. Pour les élèves qui suivent des cours avancés, les horaires demeurent inchangés.

On pourra s'inscrire ou s'informer à la salle de karaté du Centre récréatif (Oiseau Bleu) entre 8h et 9h, du lundi au jeudi ou en communiquant avec M.

André Raymond (474-0916) ou Reynald Clerc (474-0661) tous les jours entre 5h et 6h.

Cette année, les nouveaux élèves qui désirent suivre des cours devront verser une contribution qui sera de \$8.00 par mois

(\$20. pour 3 mois) pour les élèves de 14 ans et moins et de \$10 par mois (\$25. pour 3 mois) pour les élèves de 15 ans et plus. Le nombre de places disponibles est très limité et les premiers inscrits seront les premiers acceptés.

NOUVELLE ADMINISTRATION

GARAGE ROGER CAMDEN



MECANIQUE GENERALE ET ELECTRICITE

1109, Montée Masson
(coin Ste-Marie)
Mascouche
Tél. : 474-1161



De la ROTISSERIE chez NAPOLI Pizzeria Restaurant

Poitrine de poulet	\$2.25
Cuisse de poulet	\$2.00
Demi-poulet	\$3.50
Poulet entier	\$6.00
Hot-Chicken Sandwich	\$2.00

Inclus avec tous les poulets: salade au chou, sauce, pain, patates frites.



10% D'ESCOMPTE SUR COMMANDES

DE POULET AU COMPTOIR

LIVRAISON GRATUITE

DANS UN RAYON DE 5 MILLES

(FRAIS DE 50¢ POUR PLUS DE 5 MILLES)

**794 DES SEIGNEURS
TERREBONNE**

666-9211

666-9219

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 10.30 A.M. A 1.00 A.M.
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10.30 A.M. A 3.00 A.M.**

Les contacts de Laval sont chaleureusement accueillis par la ville de Mascouche

Les autorités municipales de la ville de Mascouche ont accueilli chaleureusement les membres de l'équipe Contacts de Laval, la semaine dernière alors que ces derniers affrontaient les portecouleurs de la ville de Mascouche dans une joute de ligue de balle-molle masculine.

Il faut dire que les équipes de la ligue de balle-molle de Mascouche ont toujours été royalement accueillies lors de leurs visites à l'Institut de la Montée St-François et, pour ne pas être en reste, la ville de Mascouche se devait d'accueillir les Contacts honorablement.

Les estrades du parc La Mennais ne suffisaient pas à contenir la foule de spectateurs qui voulait assister à cette joute mettant aux prises les deux meilleures équipes de la ligue et il est dommage que les travaux au parc La Mennais n'aient pas été terminés car on aurait sûrement accueilli des milliers de spectateurs.

Malgré le fait que la partie avait dû être écourtée à cause de la noirceur, les personnes présentes ont bien apprécié la compétition qui eût lieu ce soir-là et nul doute que des événements du genre attireront des foules considérables lorsque les lumières seront en opération et permettront aux équipes de compléter leurs joutes.

Après la joute, les deux équipes furent conviées à une petite réception, à la salle municipale et les résidents de l'Institut Montée St-François ont beaucoup apprécié l'accueil qui leur avait été réservé.

Une assemblée des plus prometteuses

(J.P.G.) Vingt-quatre jeunes de 16 et 17 ans se sont présentés la semaine dernière à la salle municipale de Mascouche afin de prendre les informations nécessaires pour la formation de la future équipe de Hockey Midget à Mascouche.

Cette équipe évoluera dans une ligue Inter-Cité qui comprendra au moins douze villes de la région. Les dirigeants de cette nouvelle équipe ont manifesté à prime à bord un sérieux de qualifier on ne peut mieux qui apportera un bien immense aux jeunes vraiment sérieux désireux d'y participer. Divers règlements opportuns ont semblé plaire à tous les jeunes présents et tous ont manifesté le désir d'y prendre une part active et d'y mettre du sien. Un barème de points a été institué, discipline, présences comme les absences, l'évolution du jeune face au conditionnement physique, aux pratiques sur les patinoires, le



Emile "Cowboy" Desfossés est la bête noire de toutes les équipes de la ligue de balle-molle masculine de Mascouche. Cet as-frappeur cogne un coup de circuit presque à chaque fois qu'il apparaît au bâton et le lanceur de la ville de Mascouche, Jean Fafard, a dû lui accorder des buts sur balle pour l'empêcher de rééditer ses exploits de la 3e manche alors qu'il frappa la balle par-dessus la clôture du champ centre. Un autre excellent frappeur des Contacts, Jean-Louis Lefebvre a frappé un coup de circuit au cours de la joute.



Léopold "Red" Leblanc est sans doute l'un des vétérans de l'équipe des Contacts de Laval mais il n'en est pas moins en excellente forme physique. On le voit ici alors qu'il franchit le troisième coussin avant d'aller compter l'un des points des siens.

(PHOTO J.P. G.)

sérieux etc... Ce qui permettra à l'équipe de progresser plus facilement et de présenter une équipe qui se "tient" face à ces opposants. Comme le mentionnaient les dirigeants de l'équipe les quinze joueurs qui seront choisis sur l'alignement se qualifieront lors du camp d'entraînement qui se tient présentement sur les terrains de balle de

Mascouche et lors des pratiques qui se tiendront à l'aréna St-Vincent-de-Paul, les 24 août, 6 et 13 septembre prochains.

Il est évident lors du camp d'entraînement qu'aucune distinction de langues, de secteurs et même de races viendront entraver les décisions prises sur la qualification des joueurs qui pourront évo-

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE



Cette saisissante photo nous permet d'apercevoir une partie de la foule qui assistait à cette importante joute. Au bâton, Gérard Pépin, un citoyen de Mascouche qui se dévoue pour le baseball et la balle-molle alors qu'il agit comme arbitre en plus de faire partie de l'équipe de la ville. Le receveur, Clifford Cormier, n'a pu capter cette balle (en haut, à droite) que le frappeur venait d'effleurer avec son bâton sous les yeux de l'arbitre, Réal Lachapelle.

(Photo J.P.G.)



Un magnifique gâteau avait été préparé pour souligner la visite des Contacts de Laval, à Mascouche et plusieurs participants à la fête ont prêté main forte au maire Gilles Forest pour trancher le premier morceau. On reconnaît ici, dans l'ordre habituel, Pierre-Paul Thibault, Jean Fafard, gérant de l'équipe de la ville, Gérard Bergevin, receveur, le maire Forest, Antonio Charbonneau, gérant des Contacts, Emile Dessureault, le meilleur frappeur de la ligue, et Laurier Boutin, président de la ligue de balle-molle masculine de Mascouche.

luer lors de la session 74-75. Les responsables, Réal Lachapelle, René Corbeil et Robert Brown ont fait l'appel des noms lors de l'assemblée et ont inscrit les différentes positions intéressées par les joueurs. Henri-Georges Longval, Louis-Paul Lapierre, Mario Brousseau et Vital Sirard se qualifieront comme gardiens de buts, tandis que Robert Chaput, Serge Ouillette, Gilbert Chaput, Sylvain Dufresnes, Daniel Faubert, Guy Pelletier, Pierre Arpin et Jean Crépeault ont opté pour la position, défenses. Les centres intéressés ont été Pierre Paquette, Frank Guillemette, Daniel et Claude Perreault. Les ailes droites et ailes gauches successivement se présenteront tels, Michel Forest, Robert Blais et Louis Paquette ainsi que Michel Gayer, Fernand



M. Laurier Boutin (au centre) commissaire des Sports, à l'Institut Montée St-François, remercie le directeur de l'institution, M. Louis Chaussé de même que l'instructeur Jean Laforest pour avoir permis à l'équipe de Contacts de participer à une joute à l'extérieur.

Brault, Normand Jodoin, mentionnés participent au Réal St-André et Sylvain camp d'entraînement sous Picard. Depuis déjà une semaine, les joueurs ci-haut

(Suite à la page 21)

Propos & Commentaires

CLAIRE BOUCHARD

Cette semaine, c'est la dernière chronique "Propos et Commentaires" que vous aurez l'occasion de lire. Non, je ne cesse pas d'écrire dans ce journal (je ne ferais pas ce plaisir à certaines personnes). On change tout simplement de formule. Au lieu d'aborder plusieurs sujets superficiellement, j'en étudierai un par semaine, mais en profondeur. Ce qui n'empêchera pas d'avoir des entrefilets sur les activités de Bois-des-Filion... Enfin, on essaie cette formule, puis si ça ne fonctionne pas, on revient à l'ancienne méthode.

En attendant, qu'est-ce qui se passe à Bois-des-Filion? On a un mini-scandale au sein des marguilliers, un changement de détour, des nouvelles du salon de quilles, et puis de la fermeture de la piscine municipale.

UN MARGUILLIER DEMISSIONNE

Chaque semaine, les marguilliers de la paroisse doivent signer des formules ayant rapport au "bingo". Ces formules, qui doivent être expédiées au gouvernement, contiennent entre autres la liste des prix qui ont été gagnés, et le nom de ceux qui les ont gagnés.

Le lundi 5 août dernier, M. François Daoust, marguillier et responsable du bingo, voit Mme Nicole Lippens, également marguillier, et lui demande de signer le rapport du "bingo" de la veille. Des personnes présentes à ce moment, conseillent à Mme Lippens de ne pas signer tout de suite. Ils ne sont pas certains que le gros lot de \$1,000, a été gagné.

Alors Mme Lippens demande à M. Daoust de revenir la voir le lendemain. Elle refuse de signer une chose dont le contenu n'est peut-être pas totalement véridique. En fait le gros lot de \$1,000, avait été gagné. Mais on ne signe pas des choses dont on est pas certain.

Enfin, M. Daoust n'est pas revenu voir Mme Lippens. Par contre une réunion spéciale a été organisée. On voulait parler

de cet incident. Refusant de se rendre à cette réunion, Mme Lippens reçoit la visite du curé et de M. Daoust. Ils réussissent à l'amener à la réunion. Mais comme elle le craignait, ce n'est qu'une suite de reproches qu'on lui administre.

Cette semaine, elle a démissionné. Pourquoi? Tout simplement parce que si l'acte de refuser de signer un papier est un crime de lèse-majesté, la démocratie, elle, s'en va chez le diable... Et ce, bien que les réunions des marguilliers se tiennent dans une église...

LA MUNICIPALITE DEPLACE UN DETOUR

Depuis qu'on effectue des travaux à Bois-des-Filion, on ne peut pas dire que les résidents de la 41^{ème} avenue ont la paix. Toute la journée des autos, des camions leur passaient sous le nez.

N'en pouvant plus, ils ont demandé à la municipalité de déplacer ce détour pour qu'il ne les incommodent plus. Et surprise, le jour même la municipalité a obligé les entrepreneurs responsables des travaux, à ériger une route de fortune du haut de la 41^{ème} avenue à la 39^{ème} avenue.

Les gens de la 41^{ème} avenue menaçaient de bloquer cette avenue, mais c'est un bon point quand même pour M. Michel Raymond, nouveau directeur général des services.

AU SALON DE QUILLES

M. Jacques, responsable du salon de quilles, me prie d'aviser la population de quelques faits ayant trait à cette salle.

L'ouverture du salon se fera à la fin d'août. Le salon a été refait à neuf (allées, boules, quilles, etc.). Cette salle est ouverte de midi à minuit et les samedis et dimanches sont libres. M. Jacques met à la disposition de ses clients une table de billard ainsi qu'un petit restaurant.

Enfin, si vous êtes intéressés

BOIS-DES-FILION

à former une nouvelle ligue, dépêchez-vous à voir M. Jacques. Le seul soir, encore disponible, est le lundi. Et puis, au lieu de regarder "L'heure des Quilles" à la télévision, pourquoi ne joueriez-vous pas?

LA PISCINE FERMÉE PLUSIEURS JOURS

La semaine dernière, la piscine municipale a été fermée plusieurs jours. Ce n'est la faute de personne. Ou plutôt si! C'est la faute des travaux qui sont présentement en cours.

A cause de ces travaux, le tuyau menant l'eau à la piscine a été crevé. Alors pour avoir de l'eau, on a fait venir un camion citerne. Malheureusement cette eau était sale. Conséquence! La piscine a été fermée.

Alors à la semaine prochaine, mais sous une forme différente. J'ai aimé faire cette chronique, mais un petit changement fait rarement du tort. Même que c'est bon pour le moral...
CLAIRE BOUCHARD



Cadets de l'Air de Bois-des-Filion à Bagotville

Des Cadets de l'escadrille 757 de Bois-des-Filion sont actuellement à la base militaire de Bagotville pour un camp de deux semaines. Au cours d'une période de bricolage, on les a photographiés. De g. à dr. les cadets Christian Girard, André Lévesque, Claude Désautels, Gilles Beaulieu, le caporal Richard Rivest et le cadet Pierre Bouthillette.

Nomination



M. JEAN-MICHEL LAGACE

vient d'être choisi comme secrétaire-trésorier à la municipalité de Bois-des-Filion. La nomination par le Conseil municipal est entrée en vigueur le mercredi 7 août.

Le nouveau titulaire de cette importante fonction a fait des études en administration et il poursuit actuellement ces mêmes cours le soir à l'Université du Québec à Montréal.

Epluchette au Pied-du-Mont

Les Loisirs "Au pied du mont" vous invitent à une épluchette de blé d'Inde qui aura le samedi soir 24 août, à compter de 8h au terrain des loisirs, rue Dumont, dans le secteur ouest. On présentera un programme très intéressant: danse avec discothèque, restaurant, prix de présence. L'entrée est de \$1.25 par personne. Pour informations: M. René Paquette, organisateur à 666-9923 (Diane Cyr, publiciste).

UNE ASSEMBLEE...

(Suite de la page 20)
l'habile direction de M. Robert Brown. Tous les joueurs ainsi que tous les jeunes de 16 et 17 ans qui désirent se joindre à cette formation Midget n'ont qu'à se présenter au camp d'entraînement, ce vendredi, le 23 août au Parc Populaire du secteur Mascouche-Heights et ce dès 6:30 hres p.m.

Subvention de \$125,000 pour les travaux dans la Côte Saint-Louis

Une subvention de \$125,000 vient d'être octroyée à la ville de Blainville pour défrayer le coût des travaux d'élargissement de la Côte Saint-Louis. Le gouvernement du Québec

avait commencé des travaux dans ce chemin en 1969 mais en 1971 cette voie avait été remise à Blainville. La subvention permettra de compléter les travaux.

les pluies torrentielles du dimanche 4 août dans quantité de sous-sols de la municipalité. La responsabilité, selon les membres de l'administration, doit être imputée au ministère des Transports du Québec à cause de la construction de l'autoroute 640 qui coupe la municipalité en deux et empêche le drainage naturel des terres.

Les dommages seraient évalués entre \$350,000 et \$400,000.

Bois-des-Filion réclamera pour les dégâts

Le Conseil municipal de Bois-des-Filion a retenu les services d'experts pour évaluer les dégâts causés par

EPICERIE GAMACHE Enrg.
Rémi Gamache, prop.

5305, RUE GALARNEAU
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

EPICERIE
DEPANNEUR
BIERE FROIDE
CIDRE

Heures
d'ouverture:
7 h a.m. à
10 h p.m.
Livraison
477-5124

JEAN-LUC DESJARDINS

★ Viandes de qualité
★ Epicerie de choix
★ Fruits et légumes frais

1500, Ch. Gascon 477-5757 Terrebonne

DEBOSELAGE PEINTURE

FRANK AUTO BODY INC.

François Cannatelli, propriétaire
TOWING JOUR ET NUIT

1800, chemin Gascon (Montée Pincourt)

TELEPHONE :
Garage : 666-4227

chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant

100 SORTES DE PIZZAS

- SPAGHETTI
- RIGATONI
- LASAGNA

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 5 MILLES

LE PLUS GRAND CHOIX DE PIZZAS DE TOUT LE QUEBEC (frais de .50¢ pour plus de 5 milles)

794, DES SEIGNEURS TERREBONNE

666-9211

Ouvert tous les jours de 10h30 a.m. à 1h p.m.
Vendredi et samedi de 10h30 a.m. à 3h a.m.

666-9219

LE VIADUC

VISITEZ NOTRE VILLAGE DE LA BOTTE

SPECIALITES POUR LE TRAVAILLEUR

580, BOUL. DES SEIGNEURS
666-1977 — TERREBONNE

Le recensement est terminé dans la ville de Lachenaie

(Lachenaie) Toutes les données du recensement annuel dans la Ville de Lachenaie sont maintenant entrées et selon une déclaration du secrétaire-trésorier, M. Roger Lepage, les documents ont été envoyés à une compagnie spécialisée en informatique qui fera le classement pour obtenir des statistiques extrêmement intéressantes, ainsi que les listes de noms des contribuables.

La liste par ordre alphabétique des citoyens sera remise pour publication dans la prochaine édition du Guide des Adresses.

Mini-croisière à bord du Miss Repentigny

Mardi le 6 août dernier, les Tournesols amènent quelque 225 enfants en mini-croisière aux îles de Sorel.

A bord du Miss Repentigny, bateau très confortable et très moderne, conduit par un capitaine sans pareil, la croisière s'effectue dans la grande joie et la grande surprise.

Tout en distrayant les en-

fants, le capitaine leur apprend une foule de choses, quant à la vitesse parcourue par le bateau, à la profondeur du chenal, à la situation géographique par rapport aux cours d'eau sillonnés, aux terres environnantes, aux faits historiques, de même que les animaux rencontrés à l'occasion sur certaines bouées ou au bord du rivage.

Des chansons, des mimes font aussi partie de l'excursion, avec le répertoire des Tournesols, en plus de leur grande patience déployée, vis-à-vis les demandes quelques fois essoufflantes de la part de nos enfants.

Encore une fois merci pour cette belle initiative.

VIVE LES TOURNESOLS!

DesNeiges White-Mathieu

Balle-molle au Carrefour des Fleurs

Après avoir gagné le championnat, l'équipe du Carrefour des Fleurs est loin d'être en vacances. Mardi le 13 août, nous rencontrons une équipe de la Noranda Copper de Montréal-Est au terrain Kennedy, pour une partie d'exhi-

bition, question de garder nos joueurs en condition vu que nous devons attendre que les séries quart de finale soient terminées. Le résultat vous le devinez fut de 6 à 3 pour nous.

Vu que c'était une joute hors-concours, nous n'avions pas d'arbitre officiel, le gérant monsieur Michel Lafleur prit la grave décision de me demander de remplir cette terrible tâche. Ne connaissant absolument rien aux règlements à comparer avec les arbitres officiels (je critique assez souvent sur le terrain et non dans mes articles, les décisions qu'ils prennent).

Croyez-moi à l'avenir je serai plus compréhensif à leur égard parce que j'ai vécu l'expérience. Bi-Bi a eu chaud par bout parce que je me trompais et que joueurs et spectateurs me réprimandaient. Tout compte fait nous avons eu beaucoup de plaisir durant et après la joute.

Toujours dans le même ordre d'idées, jeudi le 15 août notre équipe allait faire une visite au centre minimum Laval à St-Vincent de Paul.

Nous l'avons emporté par un compte de 23 à 0. Nos deux lanceurs se sont divisés la tâche. Albert a officié pendant 4 manches et Paul 3 manches. Question de faire pratiquer tous les joueurs. Donc avec ces pratiques, je suis confiant que

nous pourrons envisager les demi-finales de bon pied.

Une autre partie contre le centre minimum Laval est en voie d'organisation, mais je ne suis pas encore au courant de la date. Je vous donnerai un compte rendu aussitôt que cette joute sera disputée.

P.S. Si vous avez l'occasion de voir notre équipe se

préparer pour aller jouer, demandez-leur où a lieu la joute et essayez de venir les encourager. Ils ont besoin de supporteurs, si ils veulent remporter les honneurs des séries éliminatoires.

Bon sport.

Ti-Paul

Bravo les gars pour le championnat.

Ligue de balle-molle Hors-Pair

En pointage, le Carrefour des Fleurs égale El Rancho 68, mais le Carrefour a remporté le classement final parce qu'il a gagné deux parties sur trois contre cette équipe. Comme à l'habitude, il y aura, pour terminer la saison estivale, la soirée Méritas, le 5 octobre à la salle des chevaliers de Colomb de Terrebonne.

Ti-Paul vous parlera certainement, dans les rubriques du Carrefour, de leur victoire contre l'équipe de la prison minimale.

Marcel Therrien a gardé la première place dans la moyenne saisonnière des coups de circuit.

Les quarts de finale ont débuté vendredi le 16, à Terrebonne.

CLASSEMENT

	P.J.	G.	P.	N.	Pts
Carrefour des Fleurs	18	15	3	-	30
El Rancho 68	18	15	3	-	30
Taverne Le Relais	18	8	9	1	17
Domaine Lachenaie	18	8	10	-	16
Gentle Giant	18	5	12	1	11
Le Mascoutain	18	5	13	-	10
Le Bergerac	18	5	13	-	10

Coups de circuit

Carrefour des Fleurs	13
Le Bergerac	10
Taverne Le Relais	9
El Rancho 68	7
Gentle Giant	6
Le Mascoutain	6
Domaine Lachenaie	1

PARTIES JOUEES

Domaine Lachenaie 2 vs El Rancho 68, 9; Domaine Lachenaie 7, vs Le Mascoutain, 0; Taverne Le Relais, 11 vs Domaine, 10; Domaine 4, vs Le Bergerac 9.

Renée Ouimet, Danielle Asselin, publicistes



Tout le monde est à bord du bateau et le capitaine donne les instructions d'usage, question de sécurité.

Paroisse de Lachenaie

FUNERAILLES - Inhumation le 9 août de M. Odionne Brodeur, 66 ans, époux de Lilianne Archambault, de Terrebonne.

MARIAGE - Le 10 août a été béni le mariage de Wilfrid Cabana, fils de Mme Vve Rita Cabana, et Françoise Savoie, fille de M. et Mme Guy Savoie de Lachenaie.

MARIAGE - Le 17 août a été béni le mariage de Raymond Roberge, fils de M. et Mme Gérard Roberge, et Line Ouellette, fille de M. et Mme Maurice Ouellette.

BAPTEME - Le 18 août a été baptisé Rodrigue, Francis, fils de M. et Mme Denis Rodrigue (Christiane Desrochers). Parrain et marraine, Guy Desrochers et Denise Desrochers, oncle et tante de l'enfant.

Imprimerie Lachenaie Enrg.

En-têtes de lettre — Factures — Circulaires — Contrats — Cartes d'affaires — Faire-part — Enveloppes — Estampes, etc...

1905, rue H.-COULOMBE,

LACHENAIE

Tél.: 666-8872



PLOMBERIE LACHENAIE

Reynald Nardoza, prop. Spécialiste

Chauffage à eau chaude

Cascade 40-60 financé par Hydro-Québec
Plan de financement à votre service

2129, boul. St-Charles, LACHENAIE

666-3981

RESIDENCE FUNERAIRE SAINT-CHARLES

Hamel & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES



Notre premier devoir: Le respect que nous apportons à vous et aux vôtres

1947, BOULEVARD SAINT-CHARLES LACHENAIE 666-1125

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant

TI-CUI-CUIT POULET FRIT PANÉ

3 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ	2.50
6 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ	4.45
9 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ	6.50
12 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ	7.95
15 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ	10.00
20 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ	13.50



LIVRAISON GRATUITE

DANS UN RAYON DE 5 MILLES
FRAIS DE 50¢ POUR PLUS DE 5 MILLES)

794 DES SEIGNEURS TERREBONNE

666-9219

666-9211

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10.30 A.M. A 1.00 A.M.
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10.30 A.M. A 3.00 A.M.

KAWASAKI MOTO
MODELE 73-74 en SPECIAL

R-100 SPORTS

225, STE-MARIE TERREBONNE
625-6968

LES NOUVELLES DE LA PLAINE

RAPPEL - La célébration annuelle au cimetière aura lieu le dimanche 1er septembre, à 2h30.
CONDOLEANCES à M. et Mme Elphège Ouellette

pour le décès récent de Mme Eloi Champoux.
FINISSANTE - Mlle Lorraine Mathieu, fille de Mme Jacques Mathieu, finissante en technique de laboratoire médical, au Cegep de Saint-Jérôme, a réussi les examens R.T. de l'Association canadienne des techniciens médicaux. Mlle Mathieu est employée à l'hôpital Fleury, à Montréal.

LACHENAIE

Félicitations Tournesol

A titre de représentant et publiciste du Carrefour des Fleurs (sous-comité A.C.S.L.) je me permets de remercier et surtout de féliciter l'équipe des Tournesols que nous avons eu la chance d'avoir avec nous durant tout l'été.

Au moment où vous lirez ces lignes leur programme sera terminé ou presque, donc ce sera plus facile pour vous de comprendre les éloges que je fais à leur égard car leur semaine de FESTIVAL sera presque finie et cette semaine consiste à présenter aux parents qui le veulent bien et que s'intéressent au travail de leurs enfants, ce qui fut fait dans l'ombre ou dans un sous-sol si vous préférez.

Moi-même, je me suis rendu à leur atelier assez souvent et croyez-moi le travail qu'il se faisait valait la peine d'être vu. Imaginez un peu 40 enfants dans un même endroit avec deux

moniteurs à la fois, ce que peut représenter leur travail. Donc, je tiens à les remercier et à les féliciter encore sous peine de me répéter parce que je défie n'importe qui d'en faire autant pour nos enfants.

Par la même occasion, j'en profite pour vous dire que nous avons choisi 2 monitrices du Carrefour des Fleurs pour aider à ces gens. D'après ce que je sais, elles furent à la hauteur de la situation et ponctuelles à leur travail.

Je tiens à dire Bravo et Merci à Nicole Tessier et à Marie-France Gervais de tous les services qu'elles ont pu rendre à nos enfants durant leur séjour au sein de ce groupe du Tonnerre que sont les Tournesols.

Merci à tous et j'espère de tout coeur pouvoir vous revoir parmi nous l'an prochain.

Paul-Aimé Bernier,
 Publiciste



(LA PLAINE) Fernand Leclerc et son épouse, Rita-Ann Scarlett, dont le mariage avait lieu en l'église de Sainte-Rose (Laval), le 6 juillet dernier. Fernand est le fils de M. et Mme Paul-Eugène Leclerc de La Plaine et Rita-Ann, la fille de M. et Mme J.L. Scarlett, de Laval.

Le pique-nique annuel des Loisirs de La Plaine aura lieu dimanche, le 25 août, à l'Île des Frères, à St-Jérôme. Le départ par autobus se fera à 9 heures, du Centre Municipal; bienvenue aux enfants et aux parents qui voudront les accompagner en voiture. Merci à la Communauté des Frères des Ecoles Chrétiennes qui fournissent leur terrain.

La piscine: Lachenaie et Mascouche avaient été invités dans le comité

Comme suite à une information parue dans La Revue en marge du comité qui a été formé par la Régionale Duvernay en vue de la construction d'une piscine de dimensions olympiques à la polyvalente Armand-Corbeil, le principal de l'école, M. André Lari-

vière, nous prie de noter que les villes de Lachenaie et de Mascouche avaient été invitées à participer aux travaux du comité.

Jusqu'à ce jour seule la ville de Terrebonne a délégué un représentant le conseiller Claude Desjardins, pour participer à ce comité.

A l'Unité sanitaire

(LA PLAINE) Il y aura clinique de l'Unité sanitaire des comtés de L'Assomption et Montcalm, au Centre municipal de La Plaine, entre 14h et 16h le mardi après-midi 27 août.

LA REVUE DE TERREBONNE
 VOUS INVITE A LUI COMMUNIQUER VOS NOUVELLES ET PHOTOS D'INTERET GENERAL. APPELEZ A 666-3948 OU 666-3719.

Un rendez-vous de l'Education au Carrefour Laval du 14 au 24

Les élèves des écoles régionales par les conseils scolaires de Chomedey, Mille Îles et Duvernay participeront à une exposition qui aura lieu du 14 au 24 août au "Rendez-vous" du Carrefour Laval. Ces conseils se proposent de rejoindre la population afin de lui faire connaître les réalisations des élèves et engager un dialogue permettant de répondre aux questions des contribuables.

Des responsables au kiosque d'information remet-

tront des documents et prendront les notes voulues sur certaines questions qui seront ensuite acheminées aux cadres pour réponse plus exhaustive.

On pourra voir sur place des travaux d'élèves: peintures, tapisseries, dessins, montages à trois dimensions, photos, etc. On pourra aussi visionner des films et diapositives illustrant les activités au secondaire. Des élèves donneront aussi des extraits de pièces de théâtre, des mini-concerts, démonstrations de premiers soins.

SAINTE-ANNE

NAISSANCES

Le 10 août, a été baptisée Marie, Loiraine, Martine, fille de M. et Mme Pierre Husereau (Colette Fortin). Parrain et marraine: M. et Mme Louis Husereau.

Le 10 août, Marie, Judith, Martine, fille de M. et Mme Normand Macchabée (Ginette Marin). Parrain et marraine: M. et Mme Germain Marin.

Le 10 août, Joseph, Gérard, Frédéric, fils de M. et Mme Réjean Lavoie (Micheline) Laplante. Parrain et marraine: Marie-France et Gérard Laplante.

DECES

Le lundi 12 août a été inhumé M. Roland Leclerc, frère de Mlle Ernestine Leclerc de la paroisse, époux de Pauline Paquette. Il était âgé de 56 ans.

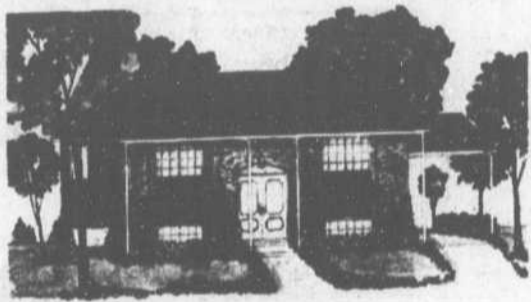
M. Damien Lauzon est décédé le 12 août, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Laurette Hogue.

Mme Alphonse Desjardins est décédée à l'âge de 65 ans. Les funérailles et l'inhumation avaient lieu à Bois-des-Filion. Elle faisait partie de l'Age d'Or avec beaucoup d'entraîn.

Numéros de téléphone non-inscrits

Dans le but d'éviter tout inconfort aux familles de la région, nous informons le public que la prochaine édition du GUIDE DES ADRESSES ira sous presse d'ici la fin de septembre. Comme nous publions des listes de noms de tous les citoyens de Lachenaie, Mascouche, Terrebonne et Terrebonne/Paroisse, les familles dont le numéro de téléphone n'est pas publié dans l'annuaire de Bell Canada voudront bien communiquer avec le bureau du journal (666-3948 ou 666-3719) afin de nous informer de ce fait.

votre maison à la campagne... à Lachenaie



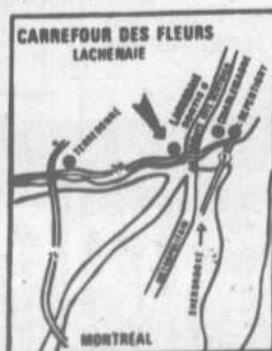
modèles à compter de
\$22,450.00 - \$149.00 par mois

AU TAUX D'INTERET DE 9 1/2%
 (La B.C.N. — Approuvé par la SCHL)

12 minutes: du centre d'achats Versailles du futur métro STATION RADISSON du pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine. Pour du bon air, loin du bruit, dans la communauté résidentielle de demain.

venez nous rencontrer ou composez:

581-4420



Le Carrefour des Fleurs

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant

LES "SUBMARINES"



ESSAYEZ UN DE NOS DELICIEUX "SUBMARINES" ET VOUS SEREZ EMBALLEES!

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 5 MILES

(frais de .50¢ pour plus de 5 miles)

666-9211

794, DES SEIGNEURS TERREBONNE

666-9219

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10h30 A.M. A 1h A.M.
 VENDREDI ET SAMEDI DE 10h30 A.M. A 3h A.M.

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir :
de 6h30 à 9h

666-3226

DR DENIS CARPENTIER

CHIRURGIEN-DENTISTE
279, rue St-Joseph Terrebonne

Bureau le soir : de 7h à 9h - Samedi : 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell Terrebonne

Dr JOHN KEYSERLINGK, M.D.

278, rue Saint-Joseph, Terrebonne 666-3762
2957, rue Sainte-Marie, Mascouche 474-0400
Pour renseignements: 666-3762

Dr Maurice St-Amand, M.D.
Médecine générale

Bureau : tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h
Mercredi et samedi : sur rendez-vous

594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste
VERRES DE CONTACT

Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

EXAMEN DE LA VUE

DR L.P. RAYMOND

Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge Terrebonne
666-3381

**CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE**

1198, RUE DUPUIS, MASCOCHE
TEL.: 474-2445 — 2446

Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.

comptable agréé

Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.

notaire — notary

PIERRE LACAS

arpenteur-géomètre

Attributions de postes à Lachenaie

(LACHENAIE) Au cours du lundi soir 5 août, le
de son assemblée ordinaire Conseil municipal a annon-

cé les attributions officiel-
les de deux postes dans
l'administration municipale.
M. Daniel Archambault a
été nommé conseiller techni-
que.

M. François Cantin a été
nommé contremaître des
Travaux publics.

Lachenaie

**CLAUDE PAQUETTE,
AVOCAT**

Brière, Bolvin, Paquette et Beaulac
240, Saint-Jacques, Montréal 842-9914
Bureau du soir :
lun., merc., vend.
845, Place Eymard,
Terrebonne - 666-4594

666-1480 664, St-Sacrement, Terrebonne
CLINIQUE VETERINAIRE

Dr Michel Bourque, M.V.
HEURES DE BUREAU
Lundi au vendredi : 2h à 4h et 7h à 9h
le matin sur rendez-vous
Samedi : 10h à midi

Courtier en immeubles

Tél.: 666-8722
666-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis

Terrebonne, P.Q.

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,
PAPIN ET ASSOCIES**

INGENIEURS-CONSEILS

Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie

384-4220

Montréal

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre
Duvernay

800, rue MONTROSE

Téléphoner
661-9210



Gilles Legault

arpenteur-géomètre

2, boul. René-A.-Robert (angle boul. Labelle)
Ste-Thérèse, Qué. Tél.: (514) 430-3024

affilié à Gendron & Lefebvre 866-2189

Lundi, mercredi, vendredi

EXAMEN DE LA VUE

DR R. LAMBERT, O.D.
Verres de contact

666-1668

Ouvert tous les jours

GIRURGIEN-DENTISTE

DR ALBERT ABDEL

666-1771

PLACE DES
SEIGNEURS

878, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

Ligue de love-ball: Sportifs de Lachenaie

La ligue de Love-Ball des
Sportifs de Lachenaie ter-
mine déjà sa première sai-
son. La cédule des parties
régulières est désormais
écoulée exception faite de
quelques reprises causées
par le mauvais temps de
l'été.

Les séries éliminatoires 2
de 3 devraient commencer

dans la semaine du 26 août
si la température se montre
clément.

Cette semaine, nous vous
informons du classement
des équipes. La semaine
prochaine, au tour de la lis-
te des 10 meilleurs frap-
peurs de chaque section.

Venez encourager vos
équipes respectives.

CLASSEMENT DES
EQUIPES

FEMMES

Equipe	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	Pts
Cocinelles: X	10	8	2	0	16
Hirondelles:	10	7	3	0	14
Cardinaux:	10	5	4	1	11
Canaris:	8	2	5	1	5
Abeilles:	8	2	6	0	4
Merles:	8	2	6	0	4

X: Equipe championne de la saison régulière

HOMMES

Durand:	22	13	8	1	27
Loignon:	22	13	9	0	26
640:	19	9	10	0	18
Latour:	21	6	14	1	13

Tél.: 474-0114

Me François Duval, L.L., D.D.N.

Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

GRAVEL, GRAVEL & DAGENAI

NOTAIRES

145, Saint-André
Terrebonne
666-9222 — 3001

Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

666-3731

BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

Me P.-E. LAROSE, B.A., L.L.

NOTAIRE

1152, rue Renaud

474-2410

Mascouche

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves

666-7431

Terrebonne

LIVRAISON

666-3415

Pharmacie Ouimet

LOUISE
OUMIET
GAUTHIER
PROP.

NOMBREUX
SPECIAUX
A VOTRE
PHARMACIE OUMIET

748, RUE SAINT-PIERRE

TERREBONNE



Province de
Québec
VILLE DE MASCOUCHE

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier-administrateur de la susdite municipalité,

Aux personnes majeures, possédant la citoyenneté canadienne, propriétaires d'immeubles imposables situés dans la ville de Mascouche, en regard de ceux situés dans le secteur touché par le règlement d'emprunt no: 299 pourvoyant à la confection d'aqueduc, d'égouts sanitaires et pluviaux, de bordures ainsi que de pavage dans le parc industriel de la ville de Mascouche et prévoyant un emprunt total de l'ordre de \$231,500.00

Avis public est par les présentes donné à toutes ces personnes intéressées dans le règlement décrit plus haut, que le conseil municipal de Mascouche a adopté ledit règlement lors de sa séance publique tenue le 19 août 1974, et que à cette même séance il a adopté une résolution fixant l'assemblée publique à être tenue relativement à l'approbation par les électeurs propriétaires de ce règlement au mercredi 28 août 1974 à compter de 7 heures p.m. au 2934 rue Dupras, lieu ordinaire des séances du conseil.

A cette assemblée, conformément aux articles 593 et 599 de la loi des cités et villes chapitre 233 S.R.Q. 1941, si au moins le quart des propriétaires touchés par ledit règlement demandent que ledit règlement soit soumis au vote par les intéressés, le président de l'assemblée fixera sur le champ, le lieu, date et heure d'un tel vote sur le règlement; autrement ledit règlement aura la réputation d'avoir été approuvé par les intéressés.

DONNE à Mascouche ce 21ème jour d'août mil neuf cent 74.

Jean Fafard
Greffier-administrateur



Province de Québec
Ville de Mascouche

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité

est par les présentes donné par le soussigné greffier-administrateur de la susdite municipalité.

Aux personnes majeures possédant la citoyenneté canadienne, propriétaires d'immeubles imposables, ainsi qu'à toute compagnie, corporation ou association commerciale, et intéressées par le règlement no: 300 de la ville de Mascouche pourvoyant à la confection d'aqueduc, d'égouts sanitaires et pluviaux, de bordures ainsi que de pavage sur les rues portant les numéros 308-44, 308-55, 308-96 et 308-97 du projet connu sous le nom de Projet Dupuis et prévoyant un emprunt de \$145,000.00

Avis public est donné à toutes ces personnes intéressées par le règlement décrit plus haut, que le conseil municipal de Mascouche a adopté ledit règlement lors de sa séance publique tenue le 19 août 1974.

Et que ledit conseil à cette même séance, conformément à l'article 593 et à l'article 599 de la loi des Cités et Villes de la Province de Québec, Chapitre 233 S.R.Q. 1941, a adopté une résolution à l'effet qu'une assemblée publique sera tenue dans la salle des séances publiques du conseil, 2934 Rue Dupras, à Mascouche le 28 août 1974 à compter de 19.00 heures p.m.

A cette assemblée, si au moins le quart des personnes habiles à voter et intéressées dans ledit règlement demandent que ledit règlement soit soumis pour approbation aux personnes décrites plus haut, le président de l'assemblée fixera alors immédiatement l'endroit, la date et l'heure du vote sur ledit règlement; dans le cas contraire, ledit règlement aura la réputation d'avoir été approuvé par les personnes intéressées.

Donné à Mascouche ce 21ème jour d'août mil neuf cent 74.

Jean Fafard
Greffier-Administrateur



VILLE DE
LACHENAIE

BORDURES DE BETON ENTREES PRIVEES D'AUTO

Les propriétaires désirant que la bordure de béton longeant leur entrée privée d'auto soit refaite, sont priés de communiquer avec le soussigné à l'hôtel de ville de Lachenaie, afin de compléter et signer la formule nécessaire.

Les demandes doivent être complétées avant le 1er septembre 1974.

Daniel Archambault,
conseiller technique
666-3677



LA VILLE DE
TERREBONNE

POSTE VACANT

POSTE: HOMME DE SERVICE

SERVICE:
TRAVAUX PUBLICS
QUALITES REQUISES:

A exécuter toutes sortes de travaux manuels simples conformément aux directives.

A se servir d'un outillage simple.

HABILETE:

Conduire et opérer des véhicules motorisés de la ville soit: camionnette, bombardier, camion sans chasse-neige, aile de charrue, etc.

DEGRE MINIMUM D'INSTRUCTION:

Savoir lire, écrire et parler le français.

EXPERIENCE:

Aucune expérience particulière

EXIGENCES:

Posséder une licence de chauffeur.

SALAIRE:

Suivant la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées à ce poste devront faire parvenir leur demande par écrit à Guy St-Pierre, directeur des Travaux publics avant 16.00 heures le 15 août 1974.



Province of Quebec
TOWN OF MASCOUCHE

PUBLIC NOTICE

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town's Clerk of the aforesaid Municipality,

To all persons of full age who are Canadian citizens, corporations, commercial associations or others, entered as property owners in the valuation roll in force, and interested in the by-law no: 299 providing to the construction of aqueduct, private and rain sewers, curbs and pavement in "PARC INDUSTRIEL DE MASCOUCHE" and also providing to a loan of \$231,500.00

Public notice is hereby given to all these persons interested in the said by-law above described that the municipal council of the Town of Mascouche adopted this by-law at their public meeting held on August, 19, 1974.

And that the said council at this same meeting, passed a resolution, according to articles 593 and 599 of the Cities and Towns' Act, Chap. 233 S.R.Q. 1941, to the effect that a public meeting will be held on August, 28th, 1974 at 19 hours, where the council sits, in their Town Hall 2934 Dupras Street at Mascouche.

At this meeting if, at least, the quarter of persons interested in the said by-law ask this by-law be submitted to the approval of persons interested, then, the chairman of this meeting shall fix immediately a date and hour for voting on such by-law; otherwise this by-law is deemed to be adopted by such persons interested.

Given at Mascouche this 21st day of August one thousand nine hundred and 74.

Jean Fafard
Town's Clerk



Province of Quebec
TOWN OF MASCOUCHE

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town's Clerk of the aforesaid Municipality,

To all persons of full age, who are Canadian citizens, Corporations, Commercial associations or others, entered as property owners in the valuation roll in force, interested in the by-law no: 300 of the Town of Mascouche providing to the construction of aqueduct, private and rain sewers, curbs and pavement on street bearing numbers 308-44, 308-55, 308-96 and 308-97 of the "PROJET DUPUIS" and also providing a loan of \$145,000.00

Public notice is hereby given to the persons above described and interested in the said by-law, that the municipal council of the Town of Mascouche adopted this by-law at their public meeting held on August, 19th, 1974.

And that the said council, at this same meeting, according to articles 593 and 599 of the Cities and Towns' Act, Chap. 233 R.S.Q. 1941, passed a resolution to the effect that a public meeting will be held where the council sits at their Town Hall 2934 Dupras St. on August, 28 th. 1974 at 19:00 hours.

At this meeting, if at least, one quarter of the persons interested in the said by-law above described, ask this by-law be submitted to the approval of such persons, then the chairman, shall fix immediately a date and hour for voting on this by-law; otherwise the said by-law is deemed to be approved by such persons.

GIVEN at Mascouche this 21st day of August one thousand nine hundred and 74

Jean Fafard
Town's Clerk



LA VILLE DE
TERREBONNE

OFFRE D'EMPLOI MECANICIEN

FONCTIONS:

Travaux comportant la vérification, la réparation, l'ajustement et l'entretien de la machinerie légère et lourde, à essence et à diesel.

TRAITEMENT:

Le traitement sera déterminé selon la convention collective en vigueur.

AVANTAGES SOCIAUX:

Congé de maladie, vacances, fonds de pension, jours fériés, assurance-maladie, assurance-vie.

INSTRUCTION:

Avoir complété des études aux niveaux de fin d'étude primaire avec spécialisation en mécanique automobile et diesel, ou posséder une formation équivalente.

EXPERIENCE:

Bonne expérience de la mécanique de camion, des véhicules lourds et appareils industriels (essence et diesel).

Pour de plus amples renseignements, se présenter au garage municipal, 950 rue Masson, ou communiquer avec monsieur Guy St-Pierre, à 666-4955.

PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en sur-plus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900, boulevard des Seigneurs; Salon du Livre, 185, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 695, rue Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

ON DEMANDE

ELECTROLUX. Hommes, femmes ou couples demandés, temps plein ou partiel, auto requise. Appelez 661-4761. Demandez F. Deschênes. (6 nov. incl.)

On demande infirmière-auxiliaire diplômée, travail à temps partiel, soir 4 à minuit. Appelez le jour de 8h à 5h, 666-6541 (7-14-21-28P).

A qui la même chance que nous? Couples sérieux et ambitieux. Travail à temps partiel. Appelez après 5 heures. Tél.: 477-9315 (7-14-21-28P).

Plusieurs opératrices demandées avec ou sans expérience. René Fiset inc. 133 Chapleau, 666-6051. (14-21-28P)

CHERCHONS MAISON DE CAMPAGNE

ou chalet hivernisé. Très isolé. Grand terrain. Arbres. Loyer raisonnable (avec ou sans option d'achat). Allentours de Terrebonne (rayon de 15-20 milles) Urgent pour septembre. 666-7119 (14-21P)

Achèterais petit ameublement pour chalet. Poêle, réfrigérateur. 279-7349. (14-21-28-4P)

ELECTROLUX

Hommes, femmes ou couples demandés à temps plein ou partiel. Auto requise. Appelez à 666-1415. Paul-Emile Lamarre. (30 oct. incl. P.)

Recherche pour travailler un peintre en bâtiment. Pour information: 474-2677. (21-28P)

Gardiennage demandé à domicile (près polyvalente Corbeil) pour enfants de 5 et 6 ans. 666-6346 après 4 heures. (P)

TEL.: 477-0628

Nous nous spécialisons en BOIS DE FOYER

DE FOURNAISE, DE POELE ET D'ALLUMAGE

Choix de bel érable ou bois dur mélangé et séché (Longueur 12" - 18") — Quantité abondante

NOUS LIVRONS DANS MONTREAL

Spécialisons en abattage et émondage des arbres
Clairons les lots et les lignes

1915, rue CHARTRAND TERREBONNE-HEIGHTS

ON DEMANDE

- Apprenti-débosseleur
- Mécanicien

GARAGE ERNEST LEROUX
575, rue Masson Terrebonne
666-4111

AMEUBLEMENTS

ANDREA

2611, boul. St-Charles
Lachenaie - 666-4163

Spécialité de meubles
non-peints et matelas

PHENTEX LA BALLE 67¢
POLYESTER D'ETE \$3.79
LA VERGE MOINS 20%

Plymouth Fury Sport V8, 318 2 portes très propre, particulier, transmission plancher, après 7h. Tél.: 666-1218. (14-21-P)

Dodge Colt 1972, très propre, radio AM-FM. Inf.: 666-6916. Après 5 1/2 heures. Demandez Mlle Colette Vincent. (P)

Volkswagen 1971 en parfait ordre. 385-2887 après 5 heures ou 666-3400. (P)

Toyota Corolla 1200, 1970, 30,000 milles, manuelle, parfaite condition. Demandez Diane après 4h30 à 666-8467. (P)

A VENDRE

Propriétés Commerciales

Un terrain 58 x 90, taxes riveraines payées. Coin Langlois et Théberge. S'adresser 666-6915 ou 4322. Restaurant "Aux frites dorées". (28 août incl. P)

Magnifiques terrains boisés. Zone résidentielle. Domsine Louise. Terrebonne-Heights, près Chemin Gascon. 666-3885 (au 25 sept. incl. P).

3 terrains dans l'Assomption, près de l'autoroute. Très bon prix. S'ad. 477-5548 (7-14-21P).

Maison 1 1/2 étage, brique, terrain 100 x 100, rue Pierre-Paul, Lachenaie. S'ad. Ernest Leroux, 575 rue Masson, Terrebonne (7-14-21-28P).

4 beaux terrains sur terrasse, égouts et eau rendus. Pour clore succession. Tél.: 666-8608 (14-21-28-4P)

Bungalow neuf, 5 1/2 pièces, situé au 936 rue Mathias, chauffage électrique, dehors fini brique et aluminium pour informations. 666-6407. (14-21-P)

Cottage 7 pièces, fini brique, 4 ans seulement, situé 1300 Lachenaie, Lachenaie. 666-9740. Gilles Venne. (21-28P)

Lachenaie bungalow de 3 chambres à coucher, pièces spacieuses, grand patio et grand terrain. 247 Someca 666-7198. (P)

Maison, rue Pierre-Paul, à Lachenaie. Ernest Leroux à 666-4111. (P)

Terrain rue Belcourt, 50 x 80. 666-4741. (P)

LUXUEUX TRIPLEX: si vous voulez un "Chez vous" super-confortable dans Terrebonne avec 4 chambres à coucher, foyer au sous-sol et une grande chambre froide, j'ai ce qu'il vous faut. Parfait pour professionnel. Nettement plus avantageux qu'un bungalow. PHOTO MLS: appelez Gérald Joncas à 382-5890 ou 728-0351. IMM. WESTGATE COURTIER. (P)

Triplex dont 2 x 3 et 1 - 5, situé au 711 St-Jean-Baptiste, Terrebonne. Bons revenus. S'ad. à 666-3205. (21-28P)

Terrain 100 x 100, résidentiel à vendre. Tél.: 474-2188. (21-28P)

M. FRANK BROCHU

Votre détaillant Rawleigh
1488, Curé-Bareffe,
La Plaine, Qué.
Tél.: 223-5700
(30 oct. incl. P)



CECI EST NOTRE ECRITEAU FAVORI!
• PERMETTEZ-NOUS DONC DE FAIRE EN SORTE QU'ON LE POSE SUR VOTRE PROPRIETE

Bureau ouvert de 9h a.m. à 9h p.m.
Système de vente garantie - Financement jusqu'à 90 %
(BROKERS) **Immeubles Goulet Inc.** (COURTIERS)
3130 est, rue SHERBROOKE Tél.: 526-6655

POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE

Consultez

MME CLAUDETTE GOUPIL

666-8304 — 526-6655

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier

Alignement — Balancement de roues

Mise au point — Freins — Pneus

PIECES DE SUSPENSIONS

844, LEON-MARTEL

666-9511



TERREBONNE

A LOUER

Logement 4 1/2, 2e étage, 220, entrée laveuse-sécheuse, 3755 boul. St-Charles, Lachenaie. Libre. S'ad. 666-8106 (14-21P)

2 1/2 pièces dans sous-sol maison résidentiel, situé à Bois-des-Fillons, entrée privée, meublé, \$100., mois tout payé, de préférence institutrice ou couple libre 1er sept. 622-0360. (14-21P)

COURS PRIVES

de couture et de dessin de mode

— S'adresser à —

Mme Carmen

Deschênes

Tél.: 666-6350

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

66 boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et anti-qualités.

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

64, boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9625

DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

Renseignements :

CLAUDE BEAUDOIN
666-4670

REJEAN TARDY
666-4802

Haut duplex, rénové, 5 fermés, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, entrée et cour privée, \$125. par mois. Libre en septembre 1974, 381-3526. (14-21-P)

Un appartement, meublé, chambre de bain privée. Tél.: 666-3025. (P)

Chambre à louer au 746 Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne. 666-3224 (Salon du livre)

CENTRE DE PEINTURE GASCON

Peinture au prix du manufacturier

BETONEL - SICO

SWING

Email semi-lustre

gal.: \$5.95

COUVRE-PLANCHER GASCON

Tapis - Prélart - Céramique

40% escompte sur

luminaire et

tapisserie en stock.

197, ch. Gascon

477-0279

TERREBONNE

ON DEMANDE LIVREUR AVEC VOITURE Restaurant "Le Mascoutain"

2582, Sainte-Marie MASCOCHE
474-0671

Remboursement Alban Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

522-7624

MATELAS NEUFS ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine

390, rte 65, 223-2763

Fiducie du Québec

une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.

PROPRIETES A VENDRE

TERREBONNE
Zone historique: propriété remise à neuf avec deux bons revenus. Bonne condition. Beau terrain. Prix: \$12,000.

COTE DE TERREBONNE
42e avenue. Bungalow neuf, colonial, bâti par le propriétaire, garage. Sur terrain 9,000 pi. car. Tapis et draperies partout. Luxueuse décoration. Nombreux extra inclus. Belle vue de la rivière avec droit de passage. Une visite s'impose.

TERREBONNE
Duplex sur terrain commercial. 1 garage. Revenu de \$1,500 par année. Prix: \$8,500.

TERREBONNE
Bungalow brique et pierre, 4 ch. à coucher, pièces spacieuses. Tapis et draperies inclus. Cabanon de jardin. Hypothèque à 6 1/4%.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE
Grand bungalow, 6 pièces, plus sous-sol. Salle de séjour en vieux bois de grange. Bar avec frigidaire inclus. Terrain 75 x 100' avec patio. Hypothèque à 8 3/4%. Prix: \$28,000.

MASCOCHE-OUEST
Triplex 30 x 40', système de chauffage. Terrain 7,230 pi. car. Rapporte plus de \$4,300 par année. Prix: \$25,000.

TERREBONNE
Salon de coiffure, 4 chaises. Bon chiffre d'affaires. Clientèle depuis plusieurs années. B'n inventaire. Prix: \$6,000 avec conditions.

TERREBONNE
Bungalow SD, 5 pièces plus logis de 3 pièces au sous-sol, avec entrée séparée. Garage double. Terrain boisé 100 x 80'. Prix: \$26,000.

LACHENAIE - MASCOCHE
Terrains vacants. Conditions à discuter.

Pour informations, appelez

MME MICHELLE VEZINA,

représentante:
666-4359

Bureau: 382-5276



PETITES ANNONCES

A VENDRE
Divers

A VENDRE - Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Lapins à vendre, 2905 chemin Comtois à Saint-Louis-de-Terrebonne, 477-9387. (28 août incl.)

Aubaine: machine à coudre Singer électrique \$29. Zig-zag \$49.50. Trousseau lingerie Wabasso, neuf, 189 morceaux, inf. 197 chemin Gascon (près 640). Tél. 666-9386 (JNO).

**ENTREPRENEUR - MENUISIER
SOLAGES — FINITION DE SOUS-SOLS
MENUISERIE GENERALE**

CLAUDE QUEVILLON

1124, rue Belcourt 666-9494

ASSISTANTE DE BUREAU

demandée pour Terrebonne. Doit être bilingue et plaisante. Bonnes conditions de travail et bon salaire selon expérience.

TELEPHONE : 666-4172

**ON DEMANDE
SERVEUSES POUR TRAVAIL
DANS RESTAURANT**

CHEZ NAPOLI

794, DES SEIGNEURS TERREBONNE
TEL. : 666-9211

CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRE

Plein temps ou à temps partiel, de septembre 1974 à juillet 1975.

- * Permis de conduire * Bonne santé
- * Bon salaire * Régulier chaque semaine
- * Bénéfices marginaux

Pour entrevue, téléphoner à:
Noël Malo
666-8631
A partir du 26 août 1974



**LA VILLE DE
TERREBONNE**

OFFRE D'EMPLOI

SERVICE:
Aréna de Terrebonne

TITRE:
Préposés au restaurant à temps plein
Préposés au restaurant à temps partiel

FONCTIONS:
- Préparation de repas légers
- Entretien du local et accessoires
- Service à la clientèle

QUALIFICATIONS:
- Personne disponible, honnête et sociable.
- Connaissance en restauration de préférence.

TRAITEMENT:
- Salaire à discuter lors de l'entrevue.

Pour de plus amples renseignements, se présenter à l'hôtel de ville de Terrebonne ou communiquer avec M. Pierre Gauthier (666-4123).

Les offres d'emploi devront parvenir au plus tard à 17 heures, le 29 août 1974, à M. Pierre Gauthier, régisseur de l'aréna, 86, rue St-André, Terrebonne, P.Q. (J6W 3C3).

Motocyclette Maxi-Puch 74 de luxe, comme neuve \$300. 666-7153. (14-21-28-P)

2 bicyclettes bonne condition, CCM 3 vitesses 73, Royce-Vimion 3 vit. 73. 666-9877 au 719 Paul Vi (14-21-28P)

2 batteuses B2 spéciales auto-motrices sur pneus rizières, 1 an usure, 10 pieds. Joseph Lacasse, 53 rang La Plaine, Ste-Anne-dés-Plaines. 435-7873. (14-21-28P)

Moto Honda 360 cc 1974. En excellente condition; 2,000 milles d'usage. Encore sous garantie. Tél.: 666-3504. (21-28-3 P)

Poêle Bélanger électrique, 30", en bonne condition, pour chalet d'été. 666-3807. (P)

Poêle Findlay 220, 24 pouces, réfrigérateur international, 131 cubes en bon état \$125. pour les deux. 474-0319. (P)

Cheval à vendre, prix \$350. ou sans selle. S'adresser à 477-0919. (P)

Bicyclette fille 24", garçon semi-course 28, cadras fendrés neufs, réservoir d'eau chaude 30 gallons ordinaire, neuf, 1327 Montée Masson.

Tête de lit blanche 48" \$15. petit chien Berger allemand 2 1/2 mois \$50., 666-9897. (P)

Beau petit chien à vendre, 9 semaines. 666-9828. (P)

Mobilier de cuisine à vendre presque neuf, tête de lit capitonnée. 666-6090 ou 666-8910. (P)

One used toilet and one gas heater 40 BTU both \$50. Phone 477-5835. (P)

Chien Samoyède pure, 8 mois \$200. 477-0301. (P)

Linge de fillette, grandeur 12 ans. A été porté une seule fois. 666-3819. (P)

Equipement de camping et tente française en bonne condition. 666-4741. (P)

Miroirs à vendre. S'ad. à 666-3784. (P)

Tentures, 6 panneaux, fond blanc, avec petits imprimés verts. 666-7317. (P)

DIVERS

FAIRE-PART
Remerciements pour mariage, anniversaire, etc. Vaste choix d'albums, mariage, bébé et autres. 10 pour cent d'escompte. Pour commande à 2121 Bélanger, Imprimerie CRL. 474-0661 (16 oct. incl. P)

CARTES MORTUAIRES
Plus de 100 modèles. Aussi motifs exclusifs. Imprimerie CRL, 2121 Bélanger, Mascouche. 474-0661 (16 oct. incl. P)

G. LEROUX, service de réparations: réfrigérateurs, congélateurs, air climatisé, cuisinières, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, moteurs électriques. Tél.: 581-0685 (14-21-28-P)

Professeur Roger. Thérapeutique magnétique. Fait revenir l'être aimé. Quels que soient vos problèmes, je puis vous aider à les résoudre. Guérit l'alcoolisme, cigarette, la gêne, la timidité, fait revenir l'époux ou l'épouse. Tél.: 514-223-6455, si possible après 5h p.m. (14-21P)

GARDE D'ENFANTS

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi. Information jour seulement 666-6407 (14-21-P)

Garderais enfant, à la semaine. Mascouche-Height. 477-0506. (21-28P)

Irais garder ou garderais enfant à la maison. Appelez Diane: 666-8702. (P)

Garderais des enfants chez moi, de 3 ans et plus. 474-0084. (21-28P)

Garderais enfants 2 ans et plus à la semaine. Mascouche-Ouest. 477-0919. (P)

Almerais garder enfants à la journée ou à la semaine, à vendre terrain boisé face au lac, Saint-Aiphonse. 666-6409. (P)

Dame garderait enfants à la journée ou semaine. Références si désirées. Pour informations: 666-6396. (21-28-P)

Je garderais enfant à la journée ou du lundi au vendredi. 666-1255. (P)

Garderais enfants chez moi. 666-4402. (P)

Garderais bébé naissance à 1 an. 666-9191. (P)

PERSONNES REQUISES

dans la région pour faire l'adressage d'enveloppes et mise à la poste. Travail à la maison. Aucune expérience nécessaire. Envoyez enveloppe affranchie et timbre à:

OPTION PROFIT ENR.
C.P. 154
REPENTIGNY
(28A incl. P)

BERNINA OMEGA

VENTE D'ETE



Rotation d'un seul bouton exécuter:

- Boutonniers - Zig-Zag
 - Points extensibles
 - Bord de robe invisible
 - Garantie 20 ans Cie
 - + Boni 2 ans service gratis
- VENTE - SERVICE ET REPARATION** sur toutes marques **GARANTIE** 17 ans d'expérience

- Estimations gratuites
- Service à domicile
- Terrebonne et banlieue

**CENTRE DE COUTURE
"TERREBONNE"**
(J.C. Plante)
187, Chemin Gascon
(Près rte. 640)
666-8386

Un comité pour du hockey à Mascouche

(J.-P.-G.) Le service de la récréation de Mascouche représenté par M. Gérard Pesant nous informait qu'une **ASSEMBLEE D'INFORMATIONS** aura lieu à la salle municipale de Mascouche **MERCREDI LE 28 AOUT** prochain concernant la formation d'un comité pour l'organisation du Hockey mineur à Mascouche. Tous les personnes intéressées à prendre une part active à l'organisation du hockey n'ont qu'à se présenter à la salle municipale dès 8:30 hres p.m. mercredi le 28 août prochain.

Commission scolaire régionale Duvernay Service de l'éducation aux adultes UN RESPONSABLE DE CENTRE (A temps partiel)

LA TACHE: Sous l'autorité du directeur des Services de l'éducation aux adultes, le responsable de centre assume l'entière responsabilité d'un centre d'éducation des adultes. Il planifie, organise, coordonne et dirige les activités d'enseignement et les activités éducatives et psycho-sociales offertes aux adultes dans son centre et accomplit toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS: Diplôme exigeant au moins quinze (15) années de scolarité ou l'équivalent; Cinq années d'expérience pertinente, incluant de l'expérience dans l'éducation des adultes.

CONDITIONS DE TRAVAIL: De 15 heures à 23 heures pendant 10 mois.

TRAITEMENT: Selon la politique salariale du M.E.Q.

Faire parvenir votre curriculum vitae le ou avant le 29 août 1974 au:

SERVICE DU PERSONNEL,
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DUVERNAY,
3100, BOULEVARD DE LA CONCORDE,
VILLE DE LAVAL (DUVERNAY)

ON DEMANDE OPERATRICE D'EXPERIENCE

sur machines à coudre régulières, Overlock, machines à boutons, machines à bord, pour manufacture de robes. Travail à section.

S'adresser à:

TERREBONNE CASUALS INC.

110, RUE ST-ANDRE TERREBONNE
666-4161

(21-28)

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant



LES CLUB SANDWICHES

\$2.00

LIVRAISON GRATUITE
DANS UN RAYON DE 5 MILLES
(Frais de 50¢ pour plus de 5 milles)

**794 DES SEIGNEURS
TERREBONNE**

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 10h30 A.M. A 1h A.M.
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10h30 A.M. A 3h A.M.**

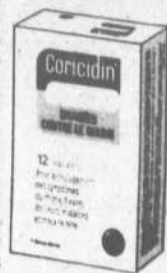
666-9211

666-9219



BUREAU
DE POSTE
ET
SERVICE
DE
PHOTOCOPIE

BAS PRIX



Soulage les maux
du rhume

CORICIDIN

Ord. : .98¢

BAS PRIX
MATHIEU **79¢**

Coton-tiges **Q-TIPS**



boîte de pouponnière
270's Ord. : \$1.83

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.18**



VASELINE

gelée de pétrole
blanche
12 on. Ord. : \$1.49

BAS PRIX
MATHIEU **96¢**



CURITY

huile pour bébés
8.5 on. Ord. : \$1.72

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.01**



CUTEX

dissolvant de vernis,
ordinaire ou au citron
3 on. Ord. : .59¢

BAS PRIX
MATHIEU **38¢**

KLEENEX

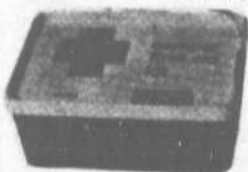
Canadiana 2 épaisseurs
Couleurs au choix. 100's



BAS PRIX
MATHIEU **27¢**

CURITY

trousse de premiers soins pour campeurs
Ord. : \$3.15



BAS PRIX
MATHIEU **\$1.91**



PARDEC

comprimés à mâcher
à saveur de chocolat
100's Ord. : \$4.75

BAS PRIX
MATHIEU **\$2.42**



LISTERINE

rinç-bouche et
gargarisme antiseptique
30 on. Ord. : \$2.89

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.96**



SCHICK

super-lames
inoxydables
à double tranchant
10's Ord. : \$1.69

BAS PRIX
MATHIEU **96¢**



WRITE BROS

ensemble de 6 stylos à bille
4 blancs, 1 rouge, 1 noir
Spécial : .98¢

BAS PRIX
MATHIEU **63¢**



SCHICK II

lames jumelles
pour tout rasoir injecteur
5's Ord. : \$1.10

BAS PRIX
MATHIEU **77¢**

REÇU LE
pharmacie
26 AOUT 1974
Yves MATHIEU
BILLOTEQUE NATURELLE
DU QUÉBEC LPH

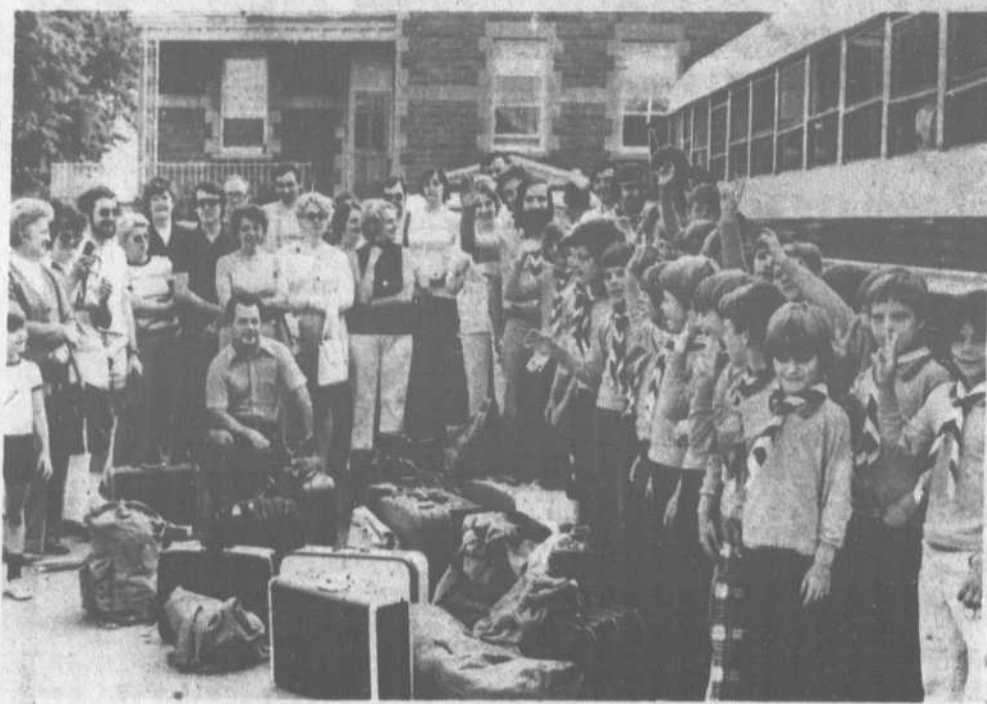


900 PLACE des SEIGNEURS



terrebonne

666-6664



CE N'EST QU'UN DEPART. Les vingt-quatre jeunes loups de la toute nouvelle meute de louveteaux de Mascouche partaient samedi dernier pour participer à leur premier campement à Sainte-Béatrix. Tous les parents s'étaient donnés rendez-vous pour les saluer. Ils vivront durant une semaine une première aventure qui les préparera mieux à leur métier d'hommes!

(PHOTO JPG)

Des nouvelles de l'Association sportive "Les Renards du Nord"

Les tableaux sont maintenant installés à la taverne Gascon et une vingtaine d'enregistrements nous sont déjà parvenus. Les trophées pour la pêche sont déjà en montre au siège social et nous comptons actuellement 125 membres en règle.

On peut s'inscrire en tout temps comme membre de l'Association à la taverne Gascon.

La première manifestation des "Renards du Nord" aura lieu le samedi soir 24 août alors qu'on organisera une épluchette de blé d'Inde sur le terrain des Loisirs de la Montée, à l'ar-

rière de l'église Saint-Jean-Baptiste à 6h30, paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne. Il y aura danse continue avec orchestre, permis de la régie des alcools, prix de présence tirés au sort et le choix d'un roi et d'une reine. S'il pleuvait, la soirée est remise au lendemain. (Noël St-Michel, publiciste).

Deux vols

Le service de police nous fait rapport de deux vols de cyclomoteurs survenus la semaine dernière, le premier chez M. Gilbert au 621 Saint-Louis, le second chez M. Claude Laverdure, au 525 Saint-Pierre. Surveillez bien vos véhicules à compter de maintenant!

Ce que nous dénommons vérité n'est qu'une élimination d'erreurs. (G. Clément).

Tél.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIÉ

BIERE • PORTER

Heures d'affaires :

Tous les jours (excepté le dimanche)
de 7h a.m. à 10h p.m.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

MAINTENANT A VOTRE SERVICE...

D & V SPORTS

CONCESSIONNAIRE DU

PRO-SHOP

A L'ARENA DE
TERREBONNE

Gaëtan Veilleux
666-9142

Jacques D'Amour
666-9232

VENTE D'EQUIPEMENT
POUR TOUS LES SPORTS
A PRIX COMPETITIFS

Soyez prêts pour l'ouverture de l'aréna
le 15 septembre... Appelez-nous!



CHAUSSURES MIRACLE INC.

564. boul. des Seigneurs
TERREBONNE

666-1977